Amigoe

Vandaag



W. BLACKMAN ......niet snel......

97STE JAARGANG--No.: 187 ZATERDAG 23 AUGUSTUS 1980

REGERING KOMT VAN WEIGERING TERUG

Ontspanning in arbeidsonrust

WILLEMSTAD — Na maandenlange onderhandelingen zijn gisteren eindelijk de cao worden ondertekend voor het personeel van de benzinestations. Zoals bekend gingen de pomphouders pas accoord met de cao nadat van regeringszijde een garantie was ontvangen dat de benzineprijzen per 1 januari van het volgend jaar zullen worden aangepast. Copda-voorzitter P v.d. Dijs verklaarde gisteren dan ook dat de Copda-leden enkele moeilijke maanden tegemoet gaan, maar zei dat de werknemers de cao hebben verdiend. De 18 Copda-leden zullen elk afzonderlijk de nieuwe cao moeten ondertekenen omdat de organisatie officieel (nog) niet gemachtigd is een cao af te sluiten namens de leden. Op de foto een overzicht van de aanwezigen gisterenmiddag bij de ondertekening.



Overleg begonnen met Pools stakingscomité

GDANSK – Drie vertegenwoordigers van het gemeenschappelijke stakingscomité in Gdansk en de leden van de donderdag gevormde regeringsdelegatie die moet trachten een oplossing voor de stakingsgolf in Polen te vinden, hebben gisteravond een uur lang met elkaar gesproken. Na afloop lieten beide partijen zich voorzichtig optimistisch uit. Het overleg, dat plaatsvond in een villa in een buitenwijk van de havenstad Gdansk, wordt vandaag voortgezet. De leider van de regeringsdelegatie, vice-premier Mieczyslaw Jagielski, zal dan persoonlijk naar de Lenin-scheepswerf gaan, waar het hoofdkwartier van de stakers is gevestigd.

Na afloop van het gesprek met de vertegenwoordigers van het stakingscomite verklaarden leden van de regeringsdelegatie dat het overleg bij hen een zeer goede indruk had achtergelaten. Zij verklaarden dat Jagielski hervatting had geeist van het werk bij het openbaar vervoer in Gdansk als voorwaarde voor inwilliging van de eis van het stakingscomite dat de verbroken telefoonverbindingen tussen Gdansk en de rest van het land hersteld zullen worden. Bepaalde andere eisen van het stakingscomite waren door Jagielski als onmogelijk te verwezenlijken van de hand gewezen. Om welke eisen het ging werd door de delegatieleden niet duidelijk gemaakt.

Waarnemers zien een zekere ontspanning in de situatie nu de regering ertoe is overgegaan rechtstreekse onderhandelingen met de stakingscomite's te voeren. Tot voorheen wilde zij alleen praten met vertegenwoordigers van de ondernemingsraden van de bedrijven waar gestaakt wordt.

Ook de stakers lijken met de gang van zaken ingenomen te zijn. Toen de vertegenwoordigers van het stakingscomité van de besprekingen naar de Lenin-werf terugkeerden, riepen zij vanuit hun auto "Victorie, victorie. Jagielski komt morgen naar ons toe". Het nieuws werd door de arbeiders met gejuich ontvangen.

Later verklaarden leden van het stakingscomite dat er vandaag nog niet echt onderhandeld zal worden. Beide partijen hebben hun voorwaarden vooraf gesteld, waarover zij eerst willen praten voordat men aan de echte onderhandelingen begint.

Volgens de stakers zullen ze niet tot onderhandelingen met de regering overgaan zolang de verbindingen met de rest van het land niet zijn hersteld. Doordat de regering de telefoonverbindingen heeft uitgeschakeld is de stad grotendeels geisoleerd.

De onderhandelingen tussen overheidsfunctionarissen en het gemeenschappelijke stakingscomite van Szczecin, die donderdag begonnen, hebben tot dusver weinig vorderingen gemaakt. Het comite vertegenwoordigt zestig stakende bedrijven van deze stad.

De besprekingen worden voortgezet.

Missie van Bush naar Peking niet geslaagd

China wijst erkenning van Taiwan vierkant af

PEKING. – De missie van de Republikeinde kandidaat voor het vice-presidentsschap van de Verenigde Staten, George Bush, naar de volksrepubliek China is mislukt. Het Chinese persbureau Xinhau verklaarde vandaag dat men weigert te geloven dat de republikeinen iets anders willen dan volledige banden met Taiwan, nationalistische China, dat door de Chinezen op het vasteland nog altijd wordt beschouwd als een deel van de volksrepubliek.

Bush beschouwde zijn bezoek niet als mislukt. Desgevraagd verklaarde hij vandaag bij zijn vertrek uit Peking dat hij er anders over dacht. Enkele uren daarvoor had de Chinese radio in een commentaar gezegd dat Reagan kennelijk van plan is de klok terug te draaien door opnieuw officiele banden met Taiwan aan te gaan. Indien Reagan het tot president brengt dan zal hij volgens het Chinese persbureau ernstige schade aanrichten aan de Chinees-Amerikaanse relaties en zelfs een grote ommekeer teweegbrengen.

Xinhua noemde het ,,onzin" dat Reagan erin gelooft dat hij de banden met Peking kan verstevigen en tegelijkertijd officiele verbindingen met Taiwan kan leggen. Bush heeft in zijn gesprekken met de Chinese leiders geprobeerd onderscheid te maken tussen officiele banden en een verhouding op regeringsniveau, maar presidentskandidaat Reagan zei in de Verenigde Staten aarzelend ,,ja,, toen hem werd gevraagd of hij een officiele erkenning van Taiwan wenst. De volksrepubliek heeft er intussen geen twijfel over laten bestaan dat erkenning van Taiwan op welke manier dan ook niet door Peking wordt geaccepteerd. Het Chinese persbureau zei hierover: "Van Chinese kant is er ten aanzien van Taiwan geen compromis mogelijk."

Brazilianen betogen tegen bezoek Videla

Opheldering gevraagd over vermiste personen

SAO PAOLO (BRAZILIE) – De Argentijnse president, generaal Jorge Videla, is gisteren voor het eerst geconfronteerd met een demonstratie tegen zijn bezoek aan Brazilië. De demonstratie vond plaats op de laatste dag van zijn vijfdaags verblijf in dat land.

Meer dan 200 in het zwart geklede vrouwen liepen zwijgend voor het centrale gemeentelijke theater, slechts enkele kilometers van de plaats waar Videla een krans legde in huldebetoon aan de held van de Argentijnse onafhankelijkheid, generaal Jose de San Martin. De demonstranten, die werden aangevoerd door de Braziliaanse actrice Ruth Escobar, droegen spandoeken en plakkaten waarop de namen stonden van in Argentinie vermiste personen. Zij eisten van Videla opheldering over het stijgende aantal "vermisten" in dat land. Er werden geen ongeregeldheden vermeld. President Videla zou vandaag naar zijn land terugreizen. Het afgelopen jaar hebben rapporten van verschillende humanitaire organisaties melding gemaakt van duizenden personen die "verdwenen" zijn in Argentinie, sedert de strijdkrachten daar de macht overnamen in maart 1976.

Tijger ontvoert kind

JAKARTA — Ongemerkt is een tijger het slaapvertrek van een familie in noord-Sumatra binnengedrongen en heeft er een kind vandaan gehaald. Het Indonesische persbureau Antara, dat dit berichtte, meldde dat het verscheurde lichaam van het driejarige kind de volgende ochtend in de buurt van het dorpje Rakit Gaib in het oerwoud werd aangetroffen.

WILLEMSTAD – Op 21 augustus was het 22 jaar geleden dat de Koninklijke Marine het Neptune-vliegtuig met registratienr. 217 in gebruik nam. De 217, thans op weg naar Nederland, was op 21 augustus nog aanwezig op Curacao, waar deze heugelijke gebeurtenis niet onopgemerkt voorbijging. Het "jarige" vliegtuig werd voor deze gelegenheid versierd met een reusachtige strik rond de neuskoepel en de vliegtuigcommandant, de luitenant ter zee Rademakers kreeg een taart aangeboden met 22 kaarsjes. Op de foto de bemanning van het bejaarde vliegtuig en een deel van het grondpersoneel.



VS hebben onzichtbare bommenwerper in maak

Toestel ontgaat detectie door radar

WASHINGTON – Het nieuwste geheime wapen van de Verenigde Staten is zo geheim dat minister van Defensie, Harold Brown, gisteren tijdens een persconferentie in Washington slechts de ontwikkeling van een "onzichtbare" bommenwerper bevestigde. De nieuwe bommenwerper blijft voor vijandelijke radar verborgen en kan aan het eind van dit decennium operationeel zijn.

Harold Brown weigerde echter categorisch ook maar de geringste aanwijzingen te geven over technische details van het toestel. De nieuwe bommenwerper is tot nu toe slechts bekend geworden onder de naam Stealth (de sluipende) en zal volgens Brown de aanzienlijke inspanningen van de Sovjet-Unie op het gebied van de luchtverdediging bijna volledig nutteloos maken. De Amerikaanse bewindsman gaf te kennen dat de nieuwe technologie ook in andere vlieg- of vaartuigen kan worden ingebouwd, die daarvoor dan wel aanzienlijk moeten worden gewijzigd. De deelnemers aan de persconferentie hadden de indruk dat de bouw van de nieuwe apparaten de toestellen nauwelijks duurder maakt. Voorzover tot nu toe, via informatielekken in Washington, bekend werd heeft de buitengewoon ingewikkelde nieuwe technologie de eigenschap radarstralen te absorberen en ze daarmee waardeloos te maken.

Naar de woorden van Brown en van de leider van de research-afdeling van het Pentagon, William Perry, werken de Verenigde Staten al lange tijd aan een anti-radartechnologie. Pas in de laatste drie jaar zouden aanzienlijke successen zijn geboekt. De luchtverdediging wordt voor volledige nieuwe taken gesteld, aldus Brown. De eerste testresultaten noemde de bewindsman "uitstekend". Hij ging niet in op de vraag of inderdaad al verscheidene honderden miljoenen dollars in het programma waren geinvesteerd, zoals onlangs een Amerikaans vakblad meldde. De minister motiveerde de bekendmaking nu met de wens een eind te maken aan de speculaties in en de lekken die via de pers naar de openbare opinie waren doorgesijpeld. Meer dan het bestaan van het programma kon hij echter niet aankondigen. Het Pentagon had zich extra ingezet voor geheimhouding van het project om de technologische voorsprong in deze sector op de Russen te behouden.

Harold Brown wees van de hand dat de regering de ontwikkeling van de nieuwe bommenwerper op dit moment had bekendgemaakt om de Republikeinse kritiek op de defensie-inspanningen van de regering-Carter te ontkrachten. Het programma heeft volgens Brown niets van doen met de afloop van de presidentsverkiezingen.

Grondwets-commissie in Suriname

PARAMARIBO – De Surinaamse grondwetscommissie is als volgt samengesteld: prof. Mr. Dr. Coen Ooft, mr. Haus Lim A Po, drs. Evert Azimullah, mr Fred Currie, mr. E. Hoost, dr. J. Sedney.

De regering heeft deze commissie opgedragen een voorbereidend concept voor de grondwet te maken dat gezet moet zijn op datgene wat hieromtrent onder het volk leeft. In verband hiermede zal de commissie functionele groepen in de samenleving horen en de aspiraties van het volk verwerken in het voorstel-grondwet. Na bestudering zal de regering het concept-voorstel op een nog nader uit te werken wijze ter beoordeling aan de totale bevolking voorleggen, zodat hierover een volksuitspraak kan worden gedaan.

Venezuela bouwt brug in Panama

CARACAS — Venezuela en Panama hebben een overeenkomst gesloten betreffende de bouw van een hangbrug over het Panamakanaal. De brug wordt in Venezuela gemaakt en in delen naar Panama verscheept. Hij moet de stad Panama verbinden met de Panamerikaanse snelweg, die van Panama naar de Verenigde Staten loopt. Er is 96 miljoen dollar mee gemoeid. De Panamese leider, Aristides Royo, heeft de overeenkomst gisteren in Caracas ondertekend. Hij bracht een kort bezoek aan president Luis Herrera Campins van Venezuela.

WARSCHAU — Minstens vijf dissidenten die woensdag in Polen waren gearresteerd, zijn gisteren vrijgelaten na afloop van de wettelijke termijn van 48 uur dat iemand zonder aanklacht mag worden vastgehouden.

Fos-sur-mer nog geblokkeerd

FOS-SUR-MER — Stakende vissers hebben gisteren in Fos-Sur-Mer, een Franse oliehaven aan de Middellandse zee, een vrachtschip belet uit te varen. Donderdag had de marine de vissers verwijderd, waardoor enkele tankers zee konden kiezen. Gisteren waren er geen marineschepen meer, maar de de autoriteiten waarschuwden dat zij wederom de marine te hulp zouden roepen als de vissers doorgaan met hun blokkade. In de havens van Rouen, St Malo, Roscoff en een zestal kleinere jachthavens was de situatie gisteren wat minder gespannen doordat daar de vissers hun blokkade permanent hadden beeindigd. In Le Havre deden zij dat voor een periode van twee dagen. De protesterende vissers willen meer subsidie voor dieselolie, die dit jaar in prijs is verdubbeld, alsmede hogere prijzen voor hun visprodukten als bescherming tegen de grote reders, die gezegd hebben de bemanningen te moeten inkrimpen om de kosten te drukken. .Een woordvoerder namens de vissers verklaarde gisteren dat de blokkades hervat zullen worden als de vissers' geen bevredigend antwoord op hun eisen krijgen.

NEW YORK — Indonesie heeft besloten de toeslagen die het heft op zijn officiele olieprijs van 31,50 dollar per vat (van 159 liter) te verlagen met twee dollar per vat. Dit heeft een woordvoerder van Mobil Corporation verklaard. Volgens de woordvoerder heeft de Indonesische staatsoliemaatschappij, Pertamina, haar afnemers per telex van de verlaging op de hoogte gesteld."

MOSKOU — De Sovjet-Unie wil de produktie van kernenergie in de komende vijf jaar verdubbelen. De Sovjetminister voor energie en electrificatie Fyodor Sapozhnikov heeft dit in een interview met de Russische krant Sovetskaya Rossiya bekendgemaakt. Het vijfjarenplan dat in januari 1981 moet beginnen voorziet in een jaarlijkse produktieverhoging met zeven tot tienmiljoen kilowatt. In de Oekraine en het Wolgagebied zullen nog vijf kerncentrales verrijzen, aldus de bewindsman.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling:
(acquisitie):
Viola Bernardus,
Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnenten) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

EILANDSGENEESKUNDIGEN WEEKEINDE DIENST:
23 aug. 1980 om 08.00 uur t/m 25 aug. 1980 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter I. Nivillac, Gezondheidscentrum Brievengat, Bethancourtstraat z/n, tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; Spoedgevallen: tel.: 37828.
Stads- en 2de distrikt West: dokter R. Tjon-Sie-Fat, Spreekkamer Cas Chiquito, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35419.
In het derde distrikt: dokter F. Hernandez, Dokterskamer Pannekoek, spoedgevallen: tel.: 641442.
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089: ook te bereiken op pageboy 027-585.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
VERLOF BEGRAFENIS:
23 Aug.: E.R. van der Horst, Kanarieweg 3; 24 Aug.: R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.
BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
Zaterdag: otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Bolivar, tel.: 13929
Zondag: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: del Pueblo, tel.: 12444
POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur):

Bioscopen

DRIVE-IN:
19.00 en 21.00 uur *Love at first bite* (Comedy Horror, Engels, boven 18 jaar); 24.00 uur *Graf van de Vampier* (Horror, Hollands, boven 18 jaar).
Zondag: 19.15 uur Tarzan's Kuana treausure (avonturenfilm, engels, fl. 2,- volw. en kind.(; 21.15 uur Love at first bite.
CINELANDIA:
19.15 en 21.15 uur *Ze noemden hem platvoet* (Western, Hollands, boven 18 jaar); 24.00 uur *The Great Gundown* (Western, Engels, boven 18 jaar)
Zondag: 19.15 uur Tiger, Tiger, Tiger (Chinese film, engels, fl. 1,- volw. en kind.(; 21.15 uur They called him flatfoot.
THEATER DE TEMPEL (zaterdag en zondag(:
19.00 en 21.00 uur *Battlestar Galactyca: Cyclon Attack* (Space adventure, alle leeftijden).

WEST-END:
19.00 en 21.00 uur *Butterfly* (Sexfilm, Engels, boven 18 jaar); 24.00 uur *Appot of Shaoline* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar).
Zondag: 10.30-20.30 uur Butterfly; 18.30 uur Baby blue marine (fl. 2,50 en fl. 1,50 kind. halve prijs(.
GOLDEN DRIVE-IN:
21.00 en 24.00 uur *The Passage* (Adventure, Engels, boven 18 jaar).
Zondag: 19.00 uur Star crash (entree fl. 2,- alle leeft.(; 21.00 uur The passage.
CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Marie Pompoen, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Buena Vista.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 Telefiesta, 16.00 Mini voetbal; 17.30 Studio sport; 18.00 Bulletin sport; 18.30 Bulletin tele-8; 19.00 Big blue marble; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 Man builds, man destroys; 20.00 Notisiero tele-9; 20.30 Public affairs & mens progr.; 21.00 Cultura y Educacion; 22.00 Estreno.

ZONDAG: 14.30 Club PTL; 15.00 Day of Discovery; 15.30 Deportivo ku tele-8; 17.30 American athletes; 18.00 Sixty minutes; 19.00 Dept. di informashon di Gobierno Central; 19.30 Sanford & son; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas; 22.00 Show di gala; 23.00 Sluiting.

Winkel-Hendrikplein; Frederik-Salinja; Maduro-Biesheuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis N.V.-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.
DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur "Soledad" (Comedia musikal, estilo Mejicano).
ZONDAG
DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur "Soledad" (comedia musikal, estilo mejicano)
JEUGDHUIS DE TAMARIJN
19.30-20.30 uur avonddienst-kerkzaal (ond.: Fantasie en gehoorzaamheid)
CADMU
10.00-18.00 uur familyday-tgv 5de lustrum-Hoffie Brakkeput Mei-mei.
DE TEMPEL
Voorstellingen (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur

CURACAOS MUSEUM
Openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand)
KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 hoogmis (Ned.):
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00; zon.: 05.30, 09.00;
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon: 10.00 en 18.00,
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (OL Vrouw van Coromoto); zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (spaans) en 19.00:
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30 zon: 09.00 en 18.00:
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00: hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zon.: 08.00; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 (Ned);
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 zon.: 11.00 en 18.00: MONTAGNE (H. Dominicus); zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur: hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00 OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 zon.: 08.00 en 19.00: PIETERMAAI: (kathedraal): zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 (Ned), zon.: 07.00, 09.00, en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 19.00, zon.' 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA zat.: 18.30; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00 zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00 zon.: 09.00;
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia); zat.: 19.00 zon.: 08.00, 10.00 en 18.00 uur
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H. Johannes): zon.: 10.00;
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00;
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.
KAPEL marinebasis Parera
18.45 uur rk eucharistieviering (Ned. taal)
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 uur ds. Smith (Doop); 19.00 uur ds. Mercera (Pap. dienst)
Emmakerk: 09.30 uur ds Mercera
Ebenezer Church: 10.15 uur ds. Smith
Jeugdhuis Tamarijn:
09.30 uur ds van Buiren en ds van der Klis (H.A.); 19.30 uur ds van Buiren (ond.: Fantasie en gehoorzaamheid) Tijdens ochtenddienst crèche.
Tijdens ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.
GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo. 09.30 uur ds G.C. van der Klis. Tijdens dienst crèche.

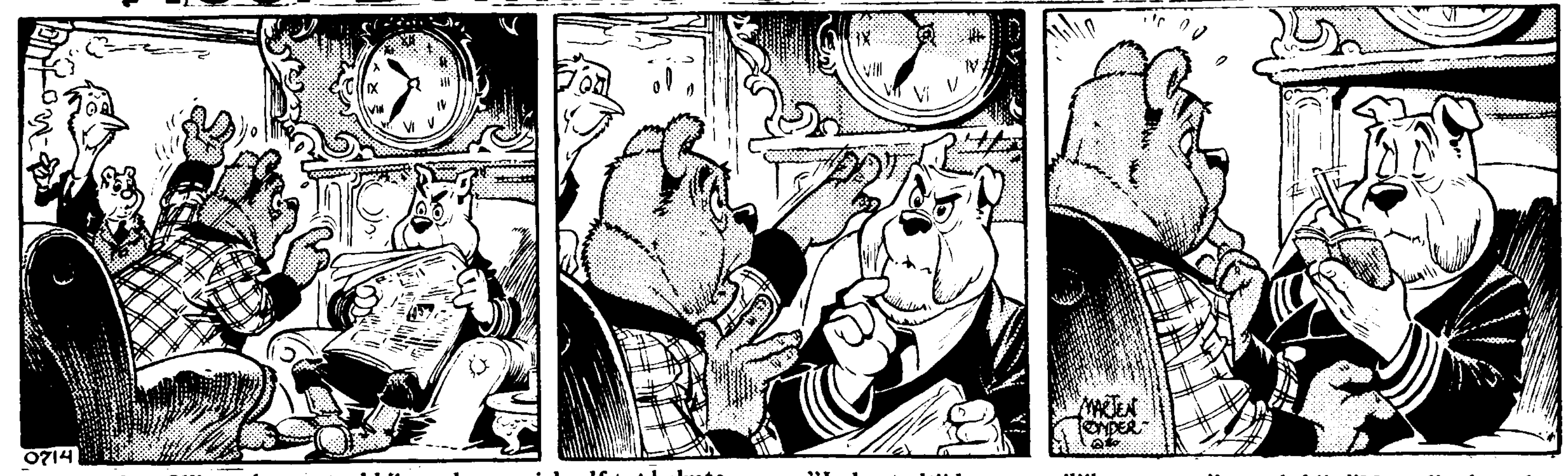
AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
DIVERSEN
SENTRO DI YOGA "AT ANANDA"
20.00-22.00 uur Satsang -tgv 5 jarig bestaan — Jeugdhuis Jong Bonaire.

ZONDAG
DIVERSEN
JEUGDHUIS JONG BONAIRE
20.30 uur Toneelopvoering: De Appel.

MAANDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
LANDFILL te Lagoen; geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BON. MUSEUM
(oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Heer Bommel en de Minionen



0714 – Heer Ollie trok een stoel bij, en dwong zichzelf tot kalmte. "Ik praat geen wartaal", verklaarde hij beheerst. "Kijk, het zit zo. Een poosje geleden is mijn auto gestolen door een schurk, die er een overval mee heeft gedaan op de juweliersbediende, en omdat ik toevallig langs kwam, heeft hij mij als een overvaller aangekleed, zodat ik in zijn plaats door de politie gearresteerd ben.
"Zo, ben je dat?" zei de politiechef over zijn ochtendblad. "Niet zo mooi. En wanneer was dat dan wel, Bommel? Ik heb er niets over gehoord".
"Dat kan ook nog niet", hernam heer Ollie. "Het is nèt gebeurd. Een paar minuten geleden, bedoel ik; om half elf, zo ongeveer. Op dit moment zit ik in een overvalwagen, en straks zit ik onschuldig gevangen".
De commissaris liet zijn krant los en wreef zich de kin.
"Je bent altijd een moeilijke geweest", sprak hij. "Maar dit slaat alles. Hoe kan je in een overvalwagen zitten, terwijl je hier zit?"
"Omdat ik bezig ben vandaag over te doen", legde heer Bommel uit. Hij begon te begrijpen, dat zijn verhaal voor buitenstaanders moeilijk te volgen was, en verslagenheid maakte zich van hem meester.
"Alles is verkeerd gegaan", vervolgde hij met bevende stem. "En daarom moet ik het goed maken. Maar daarvoor heb ik uw hulp nodig, als u begrijpt wat ik bedoel".

"Het is te gek om los te lopen.., mompelde de heer Bas, terwijl hij zuchtend zijn notitieboekje trok. "Maar goed. Men kan mij nooit verwijten, dat ik mijn plicht niet doe. Ik zal een aantekening maken en de zaak uitzoeken. Ga nu maar rustig naar huis en neem een aspirientje".

Commentaar

Service

OM EEN BEELD TE krijgen van de klachten die bestaan bij het reizend publiek over de inter-eilandelijke vluchten van de ALM, zou het aan te bevelen zijn eens een enquete daarover te houden: niet alleen onder ALM-klanten, maar ook onder diegenen die meer en meer gebruik maken van sportvliegtuigen voor vervoer tussen de Benedenwindse eilanden. Uit wat er met de natte vinger al kan worden opgestoken, komt de "nationaal carrier" - zoals hij nota bene genoemd wordt - niet al te best af. En de onlangs met veel fanfare afgekondigde Operation Hard Ball lijkt daaraan niets te hebben veranderd.
Om tenminste een beetje tegemoet te komen aan de wensen het publiek dat tussen de eilanden reist, worden steeds meer sport-vliegtuigen ingezet daarvoor. Daar komt nog bij dat die service niet veel langer duurt, bij een goede gemaakte afspraak veel en veel stipter is dan de ALM en nog goedkoper ook.
De ALM ziet deze concurrentie met lede ogen aan. Er is nu ergens een gat ontdekt. Het BOPEC-vliegtuig verzorgt ook regelmatig personen-vervoer en dat mag niet volgens de ALM. Daar is het departement van Luchtvaart van op de hoogte gesteld. Het zou niemand verbazen als de ALM straks op formele gronden gelijk krijgt, namelijk dat de BOPEC met zijn vliegtuigje buiten het boekje is gegaan.
De BOPEC heeft zelfs een straf boven het hoofd daardoor, nu de ALM-klacht blijkbaar is doorgespeeld aan de Procureur-Generaal ter bestudering. Dat doorspelen is dan niet door de ALM, maar het feit is er. En wat heeft de ALM straks bereikt? Niet dat het aan sympathie heeft gewonnen. Ook niet dat het personen-vervoer, vooral op Bonaire, is verbeterd. Dan mag de ALM op strict formeel gelijk krijgen, het ware hoflijker en eerder te accepteren geweest als de nationale luchtvaart maatschappij de bestaande concurrentie met een service-verbetering van zich had kunnen afschudden.
Deze aangelegenheid laat opnieuw een wrange smaak achter bij grote groepen reizigers. Het is te hopen dat niet lang meer gewacht wordt met het verstrekken van vergunningen voor "air-taxi's". Dat zijn sport-vliegtuigen met capaciteit voor enkele personen die op elk moment kunnen vliegen tussen de Benedenwindse eilanden. De hoop op een verandering ten goede van de kant van de ALM is al geruime tijd met de "warm hearted wings" in de blauwe lucht "vervlogen".

WALTER KLEINMOEDIG IS met ingang van 18 augustus benoemd tot staffunctionaris voor het Basis- en Special onderwijs van Stichting RK Centraal schoolbestuur De heer W. Kleinmoedig is sedert september 1962 in dienst van het katholieke Onderwijs en was tot voor kort Hoofd van het Fr. Gualbertcollege te Groot Kwartier.



KRALENDIJK — Het schijnt dat deze toerist geen Nederlands verstaat. Dit concluderen wij uit het feit dat hij (zie foto) helemaal verkeerd geparkeerd stond (op de hoek van een straat) en bovendien heeft hij het verkeersbord, waarop duidelijk staat Verboden te stoppen aan zijn laars gelapt.
Zij eerste daad is hem direct kwalijk te nemen, want het lijkt ons dat ook in zijn land van herkomst het verboden en bovendien gevaarlijk is om op de hoek van een straat te stoppen. Wij vragen ons wel af of het niet tijd wordt dat onze overheid de verkeersborden met opschrift niet in het Engels kan laten verschijnen. Uiteindelijk ontvangen wij dagelijks toeristen. Wij pleiten voor het Engels, daar het een internationale taal is.

Desnoods als het kan, kan men daarnaast ook het opschrift in het Spaans plaatsen. Het is maar een voorstel. In ieder geval denken wij dat het eventuele gevaarlijke situatie kan vermijden.

ALM wast handen in onschuld

BOPEC-kwestie doorgespeeld naar P.G.

WILLEMSTAD — De ALM heeft de klacht over oneerlijke concurrentie van het BOPEC-vliegtuig niet doorgespeeld aan het Openbaar Ministerie. Dat moet gebeurd zijn door het departement van Luchtvaart waar de ALM zijn klacht heeft ingediend. Dat meldt de nationale luchtvaartmaatschappij vandaag in een communiqué.

In een uitleg wordt gesteld dat bij de maatschappij bekend was dat de BOPEC een vliegtuig had gekocht voor eigen gebruik. Dat toestel zou tevens worden gebruikt voor urgente gevallen van transport naar en van Bonaire. Daartegen zijn ook geen bezwaren van ALM-kant gerezen.
In januari bleek echter dat de BOPEC er commerciele vluchten mee uitvoerde. Dat had een afzuigingskracht op het vervoer van de ALM, die toen nog met de kleine SHORT-toestellen vloog. Het BOPEC-toestel staat geregistreerd in de VS als sportvliegtuig. Dat maakt dat hij aan andere normen moet voldoen dan de verkeersvliegtuigen die op de Antillen geregistreerd staan voor commerciele vluchten. Daar worden namelijk veel zwaardere eisen aangesteld.
De BOPEC is per brief van 4 maar dit jaar op de hoogte hersteld van de bezwaren tegen de oneerlijke concurrentie. Blijkbaar is dat geen aanleiding geweest voor een wijziging in de situatie, reden waarom de ALM het departement van Luchtvaart erop heeft geattendeerd, omdat die bevoegd is erover te oordelen.
Daarna is het departement van Luchtvaart ertoe overgegaan de kalcht door te spelen aan de PG in een brief van 12 juni, met het verzoek na te gaan of er redenen zijn voor vervolging van de BOPEC. De ALM wenst in deze laatste ontwikkeling zijn handen te wassen.

Dr. Valdemar Marcha:

Vertraging buiten schuld ALM om

WILLEMSTAD — De vrijdagvlucht van de ALM op Bonaire wordt uitgevoerd op uitdrukkelijk verzoek van de Bonaireaanse autoriteiten. Dat zei vanmorgen dr. Valdemar Marcha van de ALM aan deAmigoe.
Op Bonaire is geklaagd - zie Amigoe van maandag - dat verleden week maandag de ALM veel passagiers op Bonaire voor noppes heeft laten wachten. Volgens de heer Marcha is dat geheel buiten de schuld van de maatschappij om gebeurd.
Op de dag ervoor was het de bedoeling op Paramaribo te vliegen. Door de politieke situatie in dat land kon de route niet geheel gevlogen worden. Besloten werd tot Port of Spain te vliegen, te overnachten via Georgetown, Port of Spain terug te vliegen naar Curacao. Normaal wordt dan een vlucht uitgevoerd naar Bonaire. Maar op dat moment moest er ook een vlucht gemaakt worden naar Caracas op en neer. Deze is nota bene op dringend verzoek van Bonaire ingelast. Door deze ingewikkelde wijzigingen trad een vertraging op van twee uur. Het personeel van de ALM op Bonaire was van de vertraging op de hoogte en moet dat volgens afspraak doorgeven, voor zover dat mogelijk is.

Overleg ALM en Viasa/LAV op Bonaire

WILLEMSTAD — De volgende week vrijdag starten op Bonaire besprekingem tussen de ALM en de Venezolaanse maatschappijen Viasa en LAV (Aeropostal) om uitwerking van het jaarlijks en dit jaar overeengekomen ... accord voor pool. Reeds geruime tijd proberen de luchtvaartmaatschappijen tot een dergelijke overeenkomst te geraken om problemen op de inter-landelijke vluchten te vermijden.

Uitwisseling olie-gegevens met Venezuela

WILLEMSTAD — Uitwisseling van gegevens over exploratie en exploitatie van potentiele olie-rijkdommen in de territoriale wateren rond de eilanden is onderwerp van gesprek geweest tussen de Antilliaanse ministersdelegatie en de Venezolaanse regerings-functionarissen. Dat meldt de RVD. De delegatie van de Antillen bestond uit de ministers Jules Eisden (Sociale zaken), Chenco Yarzagaray (Economische zaken) en Marco de Castro (Financien). Uit het bericht wordt niet duidelijk wie van de twee partijen gevraagd heeft voor uitwisseling van deze belangrijke gegevens.

Avonddiensten in Tamarijn

WILLEMSTAD — In de kerkzaal van De Tamarijn begint morgenavond om half acht weer een nieuwe serie Tamarijnavonddiensten. Deze diensten zijn telkens opgebouwd rond een gekozen thema. Morgen zal dat zijn "Fantasie en Gehoorzaamheid".
Zoals gebruikelijk is er na de dienst gelegenheid nog wat na te praten. De Tamarijn-avonddiensten vallen onder verantwoordelijkheid van de kerkeraad C van De Verenigde Protestantse Gemeente. Ze worden gehouden elke vierde zondag van de maand, 's avonds van half acht tot half negen. Alle belangstellenden zijn van harte welkom.

UITSLAG PRESIDENTSVERKIEZINGEN VAN BELANG

Maatregelen VS op lange baan

Voortekenen gunstig voor off shore-sector

WILLEMSTAD. – Hoe langer de huidige situatie aanhoudt, des te minder kans bestaat erdat de Antilliaanse off shore-sector negatief getroffen zal worden door Amerikaanse belastingmaatregelen. De voortekenen zijn momenteel positiever dan enige maanden geleden. De uitslag van de presidents-verkiezingen spelen daar ook nog eens een rol bij. Wanneer de huidige veronderstelling uitkomt zal het ook nodig zijn dat de Antillen en de Verenigde Staten zich opnieuw beraden over hun standpunten ten aanzien van een eventuele wijziging van het onderlinge belasting-verdrag.

In de VS was een wetsontwerp ingediend in het Congres waarbij de "with holding tax" zou worden teruggedraaid. Dat is de regeling volgens welke op aankoop van voornamelijk landbouw-gronden in de VS via de Antillen geen belastingen betaald hoeven te worden. Die wet maakte dat de Antillen in importantie stegen voor geinteresseerden in het buitenland. Omdat niet altijd exact te achterhalen was wie degenen waren achter deze transacties via de Antilliaanse off shore-instellingen, wilden de Amerikanen ze een halt toeroepen.

Het waren vooral de financiele grootheden in New York die sterk pressie uitoefenden op uitvoering van het voorstel deze wit holding tax in te trekken en de transacties aan minder restricties te binden. Gezien de belangrijke rol die die personen en instanties kunnen spelen in elk verkiezingsjaar in de VS, werd rekening gehouden met de mogelijkheid dat uiteindelijk daarvoor gezwicht zou worden.

ROERIG

Premier Martina en minister Marco de Castro van Financien reisden eerder dit jaar met een flinke delegatie naar Washington om de functionarissen daar te wijzen op het belang van de off shore-sector voor de Antilliaanse economie. Gelijkertijd werd de VS erop geattendeerd dat bij ontneming van de ontwikkelingsmogelijkheden de Amerikanen zelf schuldig zijn aan de kansen voor infiltratie van ongewenste krachten. Enkele van die functionarissen lieten weten die uitleg op prijs te hebben gesteld en dat de economische overwegingen niet opwegen tegen het belang van de buitenlandse betrekkingen, vooral in het al roerige Caribisch gebied.

Op verzoek van de Am,erikanen startten in maart dit jaar besprekingen tussen beide landen over het bestaande verdrag ter vermijding van dubbele belastingheffing. In dat verdrag wilden de Amerikanen enkele wijzigingen aanbrengen. De tweede ronde van besprekingen daarover werd in juni dit jaar op Bonaire gevoerd. Aan het slot daarvan was afgesproken dat eind van dit jaar de afronding vermoedelijk zou plaats vinden. De Antillen toonden met deze besprekingen de Amerikanen de bereidheid om over aanpassingen te praten, hoewel ervan uitgegaan kan worden dat elke wijziging in het bestaande verdrag de Antillen zou schaden.

BLAUWTJE

Het Congres-voorstel voor een "with holding tax" is echter op dit moment nog lang niet afgehandeld. Het Congres is net terug van een reces als voor de conventies. In october staat een verkiezings-reces op het programma. Voor de korte tijd die over blijft tot dan wordt een soort prioriteitenlijst opgesteld. Daar staat de "with holding tax niet op tot nu toe". Als die situatie zo blijft - en er zijn nog geen aanwijzigingen dat daar verandering in komt - dan zal het wetsvoorstel het ook niet meer halen voorlopig. Voor realisering in de nieuwe periode zal het wetsvoorstel dan weer helemaal opnieuw de bureaucratische weg moeten afleggen die het al heeft afgelegd in al die jaren. De Amerikanen lijken momenteel meer oog te hebben voor een voorgestelde belasting-vermindering, die wel op de lijst staat.

Mocht de Republikeinse kandidaat Ronald Reagan de verkiezingen in november winnen, dan is het zeer de vraag of dan het voorstel voor herroeping van de "with holding tax" nog eens zal worden ingediend. Geen enkel Congreslid wil de kans lopen er een blauwtje mee te lopen. De Republikeinen hebben zich er namelijk tot nu toe geen voorstander van getoond.

Komt de regering-Carter terug, dan kan een Democratisch Congreslid het voorstel weer ter tafel brengen/, maar dat zal weer de nodige tijd en inspanning vergen.

BEZINNING

Als in october blijkt dat dit wetsvoorstel niet meer op de verlanglijst van de regering staat voor afhandeling nog vóór de verkiezingen, dan zal het nodig zijn dat beide landen zich opnieuw gaan bezinnen over hetgeen al in principe was besproken tijdens het overleg over het belastingsverdrag. De omstandigheden zijn dan immers voor beide partners weer geheel anders dan in juni dit jaar. Er zal dan opnieuw bestudeerd moeten worden of en welke wijzigingen worden voorgestaan. "Alles overziende, is het voor negentig procent zeker dat wij op de Antillen er ditmaal zonder kleerscheuren doorheen komen", verwoordde een zegsman van de Amigoe de situatie. Daarmee zou deze storm voor de off shore sector althans voorlopig zijn omgeleid.



WILLEMSTAD – Ter gelegenheid van de afsluiting van het seminair van de ABVO, werd gisterenavond een cocktailparty aangeboden door de bond aan de deelnemers van het seminair. Op de foto ABVO-voorzitter, Frits Brito, in een gezellig onderonsje met onder mee een vertegenwoordiger van de CLAT, die ook een inleiding verzorgde tijdens het seminair.

Antilliaans song festival in Rotterdam

WILLEMSTAD – Bij de stichting Welzijn Antillianen SWA in Rotterdam bestaat het plan ook dit jaar een Antilliaans songfestival te organiseren en wel in het najaar. Tot eind augustus bestaat de mogelijkheid in te schrijven hiervoor. Volgens het SWA-orgaan Stiwa bestaat er grote belangstelling voor.

Invaller

WILLEMSTAD – Aan gedeputeerde drs. Monte Horsford was gisteren de vrij ondankbare taak om na een zeer in de smaak gevallen redevoering op de seminar van ABVO nog een slotwoord uit te spreken. Nota bene als invaller voor zijn collega Frank Rozendal, die op dat moment in het vliegtuig zat op weg naar Nederland en die aanvankelijk geprogrammeerd stond als slot-spreker.

Drs Horsford is ironisch genoeg de eerste geweest van de "demissionaire" gedeputeerden die zijn ontslag heeft ingediend en die zelfs de rest van zijn collega's vaarwel had gezegd, omdat hij dacht die post al te zijn kwijt geraakt. Hij is er evenwel nog en zei gisteren als vanouds: "de regering is van mening dat....."

W. Blackman in nota over Bovenwinden:

Door onderbezetting geen snelle reactie van politie

WILLEMSTAD. – Onderbezetting is wel het belangrijkste probleem waarmee het politiekorps op de Bovenwinden kampt. Dit blijkt uit een adviesnota van inspecteur W. Blackman uitgebracht in het kader van een beleidsvorming ten aanzien van het KPNA. Ook hij pleit voor een betere communicatie tussen de minister van justitie, het plaatselijk hoofd van politie, de korpschef en de officieren.

De chef van het korpsonderdeel op de Bovenwinden moet onmiddellijk worden bijgestaan door een assistent, merkt de heer Blackman op. Momenteel wordt de functie van waarnemend korpschef bekleed door de chef geuniformeerde dienst, die reeds ruim een jaar ook de functie vervult van chef administratie. Daarnaast verricht hij werkzaamheden die onder het Bureau Bijzondere Verordeningen dienen te vallen.

Wanneer de chef Korpsonderdeel niet aanwezig is, worden slechts dringende zaken afgehandeld, waardoor frustraties worden veroorzaakt, indien dit probleem te lang duurt, merkt Blackman op in zijn rapport.

Door een assistent te benoemen kunnen volgens de inspecteur zaken als personeelsbesprekingen, besprekingen met staf en kader, inspectiebezoeken aan Saba en Statia, wekelijkse besprekingen tussen het plaatselijk hoofd van politie en de chef korpsonderdeel, de contacten tussen hoofden van andere landelijke en eilandelijke diensten, een geregelder en continu karakter krijgen.

De korps-chef zou bij alle gelegenheden betreffende de politie betrokken moeten worden, merkt inspecteur Blackman op, daarmee aangevend dat dat nu niet dat geval is. Frustraties en wantrouwen worden gewekt als de overheid politiefunctionarissen aantrekt of zendt voor taken die helemaal door de korpschef of het plaatselijk politiepersoneel worden verricht, zonder daarover contact op te nemen met de korpschef. Dit kan ook problemen tussen de collega's onderling opleveren.

De verhouding tussen de minister van justitie, het plaatselijk hoofd van politie, de korpschef en de officieren mag ook verbeterd worden.

Volgens de nota-Blackman moet die gebaseerd zijn op openheid en objectiviteit om op constructieve wijze van gedachten te wisselen over problemen van welke aard dan ook.

Eenzijdige informatie bij beslissingen van de overheid, kunnen tot onrechtvaardige conclusies leiden, stelt de nota. Dat zou niet bijdragen tot discipline en wederzijds respect in het korps.

Functies van wacht commandant, chef KZP/BBV moeten door ambtenaren in de rang van hoofdagent worden vervuld en de chef Vreemdelingendienst Vliegveld moet minstens een hoofdagent zijn.

Ook aan het overplaatsingsbeleid naar de Bovenwinden moet het nodige veranderen.

Zo moet de huisvesting van de betrokken ambtenaar tijdig worden geregeld terwijl de detachering niet te lang mag duren, omdat dit hoge kosten met zich meebrengt, terwijl voldoende inwerktijd moet worden uitgetrokken voor de politiefunctionaris.

De huidige personeelssterkte belet de politie haar steeds zwaardere taak op bevredigende wijze uit te voeren, aldus de advies-nota van de Bovenwinden.

Het gevolg is onder andere dat het publiek die meent dat de politie niet snel genoeg reageert op meldingen een zeer negatieve houding aanneemt ten opzichte van de politie.

Voor wat het materieel betreft vindt de inspecteur van de Bovenwinden dat de aanschaf toch wel binnen een kortere tijd moet kunnen geschieden. Hij stelt voor in de adviesnota het plaatselijk hoofd van politie te machtigen beslissingen te nemen over de aanschaf van dringende goederen, tot een bepaald bedrag.

Minister Veeris met delegatie naar Colombia

WILLEMSTAD – Minister Jacques Veeris van Onderwijs vertrekt morgen met een delegatie naar Colombia om zich er op de hoogte te stellen van de situatie waarin de Antilliaanse studenten daar leven en studeren. Het bezoek duurt tot donderdag.

Met dit bezoek wordt tegemoet gekomen aan een eerder gedane belofte aan de ASAC, een organisatie van Antilliaanse studenten in Colombia. De delegatie bestaat behalve minister Veeris uit drs.

Rudy Naaldijk, directeur departement van Onderwijs, mej. mr. Vilma Labega juridisch adviseuse, Ernesto Rozenstand coordinator van de studenten, Anthony Jean Pierre van Onderwijs en Kultuur (Curacao) en Juan Thijssen van afdeling Onderwijs (Aruba). Gesproken zal worden met de Colombiaanse minister van Onderwijs. Een bezoek wordt afgelegd aan de onderwijsinstellingen waar Antillianen studeren. De instelling ICETEX wordt bezocht om te zien welke diensten deze instantie de Antilliaanse studenten bewijst.

Contacten worden gelegd met SENA, een organisatie voor beroepsonderwijs.

Commentaar

Intriges

MET DE VRIJLATING van de Arubaanse rechercheur C. is de spanning binnen het politiekorps wel afgenomen, maar geenszins verdwenen. Die spanning is een gevolg van reeds jarenlange slepende problemen waarvoor nooit een serieuze oplossing is aangedragen. De meest in het oog vallende zijn wel de zware onderbezetting en de verjonging van het politiekorps. Daarvóor is echter reeds in de jaren '60 gewaarschuwd maar de toenmalige regeringen kozen voor lapmiddelen als technische bijstand uit Nederland die, zoals nu blijkt, niet veel heeft veranderd aan de situatie.

Toch mag de problematiek van het KPNA niet volledig worden afgeschoven op de regeringen. Het is een publiek geheim dat enkele hoge politiefunctionarissen niet gevrijwaard zijn van politieke bindingen waaraan zij, ondanks de politieke verschuivingen van de afgelopen jaren, trouw zijn gebleven. De intriges die daaruit voortvloeiden, spelen vandaag de dag nog een rol binnen het politiekorps.

Het getuigt echter niet van werkelijkheidszin de aandacht slechts te richten op die intriges en de ogen te sluiten voor de talloze problemen die de politie beletten hun taak naar behoren uit te voeren. Juist door de koe bij de horens te vatten kan vermeden worden dat de korpsleden meegesleurd worden in situaties, waarop machtswellustelingen zich kunnen verheugen. De uitnodiging van de regering om - eindelijk - eens serieus te praten met de politieleiding over het beleid ten aanzien van het korps, is een eerste stap in de goede richting. De tweede zal moeten zijn de problemen ook daadwerkelijk uit de weg te ruimen.

Kritiek

PREMIER MARTINA heeft zijn verontrusting uitgesproken over een gesignaleerd voornemen van de politie zich niet neer te leggen bij een rechterlijke uitspraak, als die niet ten voordele van een collega-rechercheur op Aruba zou uitvallen. Deze bezorgdheid werd geuit bij de opening van de ABVO-seminar. En dit laatste is nu juist hetgeen de ambtenarenbond blijkbaar niet zo leuk heeft gevonden, omdat het uitgelegd kan worden als een aanval op de politiebond, een collega-organisatie. Het is zeer de vraag of de ABVO zich evenzo zou hebben uitgelaten wanneer niet een andere bond, maar bijvoorbeeld een werkgevers-organisatie of welke andere niet-sindikale instelling was betrokken in een uiting van een kritische zienswijze. Het is niet onwaarschijnlijk dat de ABVO daar zelfs mee zou hebben ingestemd.

Dat de ABVO zich nou op zo'n wijze heeft gemanifesteerd, nota bene op een seminar waar kader-leden worden gevormd, is zeer te betreuren. Evengoed als de ABVO-functionarissen nauwelijks een gelegenheid voorbij laten gaan om hun visie over ontwikkelingen te spuien, moet dat recht ook niet worden ontnomen aan anderen, wie dan ook in deze gemeenschap. En verder moet ervan worden afgezien te trachten kritiek op collegabonden te neutraliseren, simpel en alleen omwille van de onderlinge vrede. De NAPB kan zijn eigen mannetje wel staan als dat moet.

"Rijbewijs-toerisme" naar Antillen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG/EINDHOVEN – De Antillen komen in trek bij de Nederlandse "rijbewijstoeristen". Rijschoolhouder Piet Korenman uit Eindhoven stelt vanaf de volgende maand zijn klanten in de gelegenheid op Saba en St Eustatius rijexamen af te leggen. De verwachting is dat er nog meer Nederlandse rijscholen zullen volgen.

De Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat Danny Tuynman heeft kort geleden een eind gemaakt aan de veel beoefende praktijk om even snel in het buitenland een rijbewijs te halen en dat vervolgens na terugkeer om te ruilen voor een Nederlandse. Vooral Egypte was een geliefd oord: daar slaagde eimand zonder problemen. Dit "rijbewijstoerisme" was een uitweg voor mensen in Nederland die vanwege te zware eisen keer op keer zakten.

De Nederlandse autoriteiten kunnen niets ondernemen tegen de plannen van de Eindhovenaar. Zolang de Antillen deel uitmaken van het Koninkrijk der Nederlanden, blijft het Antilliaanse rijbewijs in Nederland om te wisselen, zo zei een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Wel ziet het ministerie de onderneming van Korenman met bezorgdheid tegemoet. Iemand die even snel in de Antillen zijn rijbewijs haalt, is vrijwel zeker geen goed automobilist en dus een gevaar op de weg. Dit te meer omdat de Antilliaanse eisen voor het rij-examen veel lichter zijn en omdat het verkeer in Nederland heel wat drukker is dan op Saba of St Eustatius.

De Eindhovense rijschoolhouder wijst iedere vergelijking met de Egyptische "vakantie-rijbewijzen" van de hand. "In Egypte is een druk op de claxon al voldoende om te slagen. Ik wil niet dat mensen onervaren naar de Antillen reizen. Voordat het vliegticket besteld wordt, moeten de leerlingen zo'n tien lessen nemen.

Als blijkt dat ze redelijk kunnen rijden, geef ik toestemming om te vertrekken. Als ze het rijbewijs gehaald hebben en weer terug zijn in Nederland, komen daar nog eens tien tot vijftien lessen bij, om aan het verkeer in Nederland te wennen".

Het Ministerie van Verkeer in Den Haag is bang dat het voorbeeld van de Eindhovenaar op grote schaal navolging vindt bij andere rijscholen en ook bij reisbureau's, die het minder nauw zullen nemen met de voorbereiding.

Gisteren heeft Korenman op een advertentie in een Eindhovense krant al vijftig kandidaten gekregen voor een tiendaagse "rijbewijs-vakantiereis". Kosten: 3.000 to 3.500 gulden. Daarin zit ook een pittig mondeling examen. In tien dagen kunnen de echte verkeers-kneusjes driemaal hun praktijk-examen halen. Het "afrijden" op de Antillen geldt als gemakkelijker dan in Nederland.

De Eindhovenaar richt zich niet op de wanhopige gevallen", die een gevaar op de weg zijn", maar op de mensen die tijdens het rij-examen de zenuwen door de keel gieren en daarom keer op keer zakken. Korenman wijst die nervositeit voor een belangrijk deel toe aan de Nederlandse verkeersdrukte die een ontspannend examen vrijwel onmogelijk maakt. Dat is dan ook de reden waarom de keus op Saba en St Eustatius gevallen is: op die twee kleine eilanden die nauwelijks enig verkeer.

Een ander voordeel is dat de Antilliaanse verkeersregels nauwelijks afwijken van de Nederlandse. Het voornaamste verschil is dat op de Antillen bij een T-kruising het verkeer dat rechtdoor gaat op dezelfde weg altijd voorrang heeft, terwijl men in Nederland het verkeer van rechts voor moet laten gaan.

Het idee voor het rijbewijstoerisme naar Saba en Statia is afkomstig van een rijinstructuur van Korenman, Joop Reiber. Deze is getrouwd met de dochter van een agent van politie op Saba die tevens rij-examens afneemt. Eén telefoontje naar deze politie-man op Saba was voldoende om vast te stellen dat er wettelijk niets in de weg staat.

Binnenkort gaat Piet Korenman op Saba poolshoogte nemen. Bij wijze van proef neemt hij dan een sterke kandidaat en een Eindhovense verkeerskneus mee. "Om te kijken wat er gebeurt", zegt hij.

Solidariteit met slechthorenden-school

ORANJESTAD — De oudercommissie van het Filomena College in San Nicolas, zond gisteren een solidariteitstelegram aan de oudercommissie van de Scucha Nos school voor slechthorenden. In het telegram verklaart de oudercommissie Filomena College zich volledig solidair met de strijd van de oudercommissie van Scucha Nos. Een copie van het telegram werd verzonden aan het Bestuurscollege en ter attentie van Onderwijsgedeputeerde Grace Bareno. Zoals bekend is de oudercommissie van Scucha Nos sedert de aanvang van het nieuwe schooljaar in aktie door de leerlingen niet naar school te sturen, omdat zij niet eens zijn met de benoeming van een nieuw voor hen onbevoegd schoolhoofd.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335; Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag; tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *Breaking away* (14 jr); 24.00 *Sex game swedish style* (18 jr);
Rialto: 20.00 *Ashanti* (18 jr); 22.30 *Flossie* (18 jr).
Drive inn: 20.30 en 24.00 *La hija de nadie* (Alle leeftijd)
Principal: 20.30 *Game of death* (14 jr); 24.00 *Let me die a woman* (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad; tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel;: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN: (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord) Spreekuren: zat. en zondag van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur dokter E.E. Lacle, tel.: 28442; (San Nicolaas en Savaneta): dokter E. Westrate, tel.: 47290

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolaas: San Nicolas, tel:: 45712.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
BOULEVARD: 18.00 Asterix en de helden (All); 20.30 Breaking away (14 jr).
RIALTO: 18.00 Robinson crusoe (All); 20.00 Ashanti (18 jr).
BALASHI
DRIVE INN: 19.00 One silver dollar (All); 21.00 La hija de nadie (All)
SAN NICOLAAS
PRINCIPAL: 18.00 Moonraker (All); 20.30 Game of death (14 jr).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
BASEBALL
14.30 uur Aruba Video Center vs Coca Cola-LSP.

BILJART
13.30 uur S.V. Trappers vs Barracuda-Trappers club; 13.30 uur BC Dakota vs Taxi Drivers-Urataka Bar.

13.30 uur Refresqueria 33 vs Jamanota BT-Dakota Bar. Bar.

BASKETBALL
16.00 uur Don Bosco vs Connie Francis-Trappers
17.00 uur R.C.A. vs Noord Centraal;
18.00 uur Zenith vs Chinese — Sporthall.

VOLLEYBALL
10.00 uur BC Noord vs Vulcanus.
Datsun; 10.45 uur Rapid Red Omega vs Smarties n.v.m.; 11.30 uur Charlies Bar Boozer vs Floralin; 12.15 uur Amstel Atom Boys vs Brazil—Sporthall.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY
18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

W.G.K.
ZUIGELINGENBUREAU
13.00-15.00 uur te Savaneta
KLEUTERBUREAU: 13.00-15.00 uur te Noord.
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO
07.00-11.00 uur "AA" gebouw, Paradera.
BIBLIOBUS:
DAF: Sta Cruz: Colegio San Hosé, Mariaschool.
OPEL: Noord: St. Anna School; Sint Aloysius school.
TOERISTENSCHIP
09.00-17.30 uur Nordic Prince-Vert. Selma.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER:
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

★★★

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 't Spant erom; 16.45 Cities; 17.30 Man builds, man destroys; 17.45 Harvey cartoons; 18.00 Noti-Joven (lokal); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Science report; 19.00 Brian Keith show; 19.30 Thirty Minutes; 20.00 Telenoticias; 20.15 Telesistema; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Benson; 22.30 Teleteatro: Keefer.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Sport programma; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Good Times; 19.15 A.V.P.-progr.; 19.30 Aruba i su independencia; 20.00 Telenoticias; 20.15 Telesistema; 20.30 Alice; 21.00 America's Athletes '80; 22.00 Santo Domingo invita.

★★★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur. DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00); 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur Gemeenschappelijke kerkdienst voor alle drie wijkgemeenten (Voorganger ds. H.Hessen).

KAPEL mariniierskazerne Savaneta elke zaterdagavond om 18.30 uur is er kerkdienst met als voorganger pater Hein Buskermolen, in de Ned. taal. De kerkdiensten c.q. vieringen zijn bedoeld voor zowel katholieken als protestantse gelovigen, zowel voor militairen en hun gezinnen, als voor burgers.

Wegens belediging telefoon afgesloten

ORANJESTAD — De overheid heeft de telefoon van een bewoner te Seru Patrishi afgesloten, omdat hij deze telefoon gebruikte om vele malen --zelfs in de nachtelijke uren-- de gedeputeerde van Telefoondienst en andere gedeputeerden alstig te vallen en te beledigen. Gedeputeerde van de Telefoondienst Charro Kelly bevestigde dit hedenmorgen aan de Amigoe. Hij verwees hierbij naar de algemene voorwaarden die voor in het telefoonboek staan, waarbij artikel tien duidelijk vermeldt dat het de aangeslotenen verboden is de aansluiting te gebruiken of te laten gebruiken voor het voeren van gesprekken, welke in strijd zijn met de openbare orde of de goede zeden, dan wel om op de een of andere wijze andere aangeslotenen lastig te vallen of te beledigen.

De directie van de Telefoondienst is bevoegd bij nietnakoming van deze voorwaarden de aansluiting ambtshalve op te heffen.

De overheid heeft hiervan gebruikt gemaakt, terwijl de gedeputeerde in eerder stadium reeds bij de politie een aanklacht tegen deze abonnee indiende terzake van belediging. Nadat de politie bij de aangeslotene was geweest om hem te waarschuwen belde de man weer herhaalde malen -- zelfs eenmaal 's nachts om twee uur -- op om deze te beledigen en te stellen dat de politie toch niets kon doen.

Naar aanleiding van de verklaring van de betrokkene aan een Papiamentstalig blad dat hij campagne heeft gelopen voor gedeputeerde Kelly, stelde de gedeputeerde dat dit een pertinente leugen is. De man zegt iedere gedeputeerde dat hij voor hen campagne heeft gelopen. De gedeputeerde betreurde het dat door berichtgeving de indruk wordt gewekt dat hij zonder meer de telefoon van een oude man (de aangeslotene is 71 jaar red) heeft laten afsluiten. Dit heeft niets maar dan ook totaal niets met leeftijd te maken, maar wel dat hij de telefoon niet kan gebruiken om mensen te beledigen, aldus gedeputeerde Kelly.

Een feest-weekeinde

ORANJESTAD — Aruba is een toneelgroep rijker: de "Grupo Hubenil di Teatro: Kresiendo", bestaande uit leerlingen en ex-leerlingen van het Colegio Arubano. Deze in twee betekenissen jongste toneelgroep heeft na twee school-voorstellingen, net vóór de grote vakantie, de laatste weken hard gewerkt aan het eerste openbare optreden. Dat vond gisteren plaats in Cas di Cultura met het stuk: "Weekend a kuminsa......anto kon".

Onder leiding van Burny Every die de lessen dramatische expressie, waaruit deze groep is voortgekomen, op het Colegio Arubano verzorgt, brachten de tieners een programma dat bestond uit een afwisseling van muziek en spel. De spelers hebben het stuk dat gaat over hun eigen leef- en denkwereld, zelf geconstrueerd en zijn al improviserend tot een definitieve vorm gekomen, die opgebouwd uit losse scenes, toch een totaalbeeld vertoont met de boodschap dat het beter is met elkaar te feesten dan te ruziën.

Ondanks wat beginnersfoutjes als het praten tot de voorste rijen van de zaal, de onduidelijkheid in enkele gevallen en het soms wat aarzelende spel, was het geheel toch zodanig dat je vergat dat het een debuut betrof. Het totaal was een feestelijk geheel. Wie gisteren is geweest is het weekend goed begonnen. Wie nog wil gaan kan dat vandaag en morgen, beide keren om vijf uur doen.

Afwezigheid bestuurders betreurd

Cooperatie-seminar succesvol ten einde

ORANJESTAD — De Educatieve Commissie van de Arubaanse Credit Unions beschouwt de in het afgelopen weekeinde gehouden seminar over het Beniamini Projekt als een daverend succes.

De meerderheid van de Cooperaties en de vakbonden wisten elkaar te vinden in het belang van het algemeen welzijn. Er is aldus de Commissie een basis gelegd om gezamenlijk te kunnen werken naar de economische onafhankelijkheid. Voorts is gebleken dat wij zelf de handen uit moeten steken om te voorkomen dat wij blijven leven in de greep van de manipulatie die de inflatie, machtsmisbruik en misbruik van de naam cooperatieve met zich meebrengt.

Een nare smaak bij de opening van de seminar was volgens de Commissie de afwezigheid van leden van het Bestuurscollege (de Amigoe berichtte reeds eerder dat de heer S. Vrolijk de gedeputeerde Daniel Leo vertegenwoordigde,-red) en van eigen kader-mensen voor het verzorgen van de lezingen. De commissie verwacht van de zijde van de regeerders meer aandacht voor educatieve evenementen in het belang van de bevolking en minder aandacht voor sociale evenementen zoals lunches, cocktail-parties en kroningen van alle soorten missen.



EEN GROEP VAN 11 reisagenten uit de Amerikaanse staat Arizona, brengt momenteel een oriëntatie-bezoek aan Aruba. De groep wordt vergezeld door de heer Jim Reed, de vertegenwoordiger van American Airlines in Tucson, Arizona. De groep heeft reeds een rondtrip over het eiland gemaakt terwijl het toeristenbureau een slides presentation verzorgde en AA-general manager, David Cook, een lezing gaf. Op de foto, de groep reisagenten bij de ingang van het Aruba Caribbean hotel.

Dronkemannen stappen verkeerd huis binnen

ORANJESTAD — In de Flamboyantstraat werd assistentie verleend aan een 24-jarige dame, die twee mannen in haar huis betrapte. De mannen hadden enkele shutters van een deur verwijderd om binnen te komen. De vrouw betrapte de mannen in de zitkamer en herkende een van hen als haar buurman. De recherche ging op zoek naar die man, de 25-jarige A.L., en trof hem in de Resedastraat. Hij verklaarde dat hij en zijn vriend, de 24-jarige J.H., doordat men in kennelijke staat van dronkenschap verkeerde, het verkeerde huis waren binnengestapt. Men dacht dat het A.L. zijn huis was en dat de ouders de deur op slot voor hen hadden gedaan. Hierdoor haalde men enkele shutters van de deur uit, om binnen te komen. Hoewel het verkeerde huis binnengestapt, wist men toch precies een fles alcohol te vinden, en dronk deze helemaal op. De dame deed geen aangifte, maar vroeg wel om de mannen een goede berisping te geven.

Eis van 3 weken voor politicus

ORANJESTAD — Tijdens de behandeling van verkeersdelicten in eerste aanleg eiste de officier tegen de politicus V.K. een gevangenisstraf van 3 weken en verbeurd verklaring van diens auto.

De beklaagde werd achter het stuur bevonden terwijl zijn rijbevoegdheid voor 1 jaar ingetrokken was, als gevolg van een eerdere veroordeling. Hij werd vorig jaar veroordeeld tot 1 week voorwaardelijke gevangenisstraf en intrekking van de rijbevoegdheid voor de periode van 1 jaar, nadat hij in 1977 betrokken was bij een verkeersongeval, onder de drankinvloed verkeerde en zijn rijbewijs reeds een jaar verlopen was. Voordat de periode van 1 jaar intrekking van rijbevoegdheid verlopen was, werd V.K. dit jaar weer achter het stuur betrapt.

Berover gepakt van pompstation

SANTA CRUZ — In zijn woning te Macuarima heeft de recherche de 19-jarige A.B.G. aangehouden, die bekende afgelopen dinsdagmorgen zes uur de beheerder van het Santa Cruz Essostation van 2795 gulden te hebben beroofd. Op zijn aanwijzing vond de politie bij huiszoeking nog een bedrag van 450 gulden alsmede het bankzakje waarin het geld zich had bevonden. Hij verklaarde de afgelopen dagen enige malen naar San Nicolas te zijn geweest waarbij hij verklaarde tijdens een van die bezoeken door twee donkere mannen van zijn geld te zijn beroofd. Hij werd - nadat hij bekende na een langdurig verhoor - ingesloten.

Zoals de Amigoe dinsdag berichtte overviel de jongeman dinsdagmorgen zes uur de beheerder van het Essostation toen deze de deur wilde openmaken. Hij droeg een plastiek masker en greep het geldzakje dat de man bij zich had om aan de eigenaar over te dragen, zijnde de verkoop van de dag te voren. Dank zij het speurwerk van de recherche kon de dader reeds donderdagavond negen uur in zijn woning worden aangehouden.

Man in kantoor opgesloten

SAN NICOLAAS — Een 26-jarige dame meldde bij de politiewacht te San Nicolaas, dat een man in het telegraafkantoor te San Nicolaas was ingesloten. Het bleek dat men per vergissing de man in het kantoor had ingesloten. De directeur werd geroepen om de deur te maken.

UIT AMERIKA WERD bericht ontvangen dat mej. Ludmila H. Martinez, van de Venezuelastraat 11 in Oranjestad, haar Master Degree behaald heeft aan de Texas Woman University. Zij heeft zich gespecialiseerd in het onderwijs aan geestelijk gehandicapte kinderen. Mej. Martinez is reeds teruggekeerd op Aruba, waar zij binnenkort te werk zal gaan.

Commentaar

Parkeren

HET PARKEREN VAN auto's wordt op Aruba met de dag een groter probleem. Hij schijnt probleem. Het schijnt dat de overheid hiervoor geen oplossing kan vinden of erger nog Dagelijks kan men zien hoe overal auto's schots en scheef door elkaar geparkeerd staan op plaatsen waar de voetgangers moeten lopen. Zij zijn nu gedwongen op de rijbaan te lopen met alle gevolgen en gevaren vandien. Reeds herhaalde malen hebben wij in deze rubriek gewezen op het asociale van dit parkeren en het abnormale dat men dit straffeloos kan doen hetgeen zeker geen positieve bijdrage is om Aruba veiliger te maken.

Hoe machteloos de politie en justitie schijnen te staan tegen deze steeds toenemende parkeerchaos bleek afgelopen week weer eens bij de behandeling van een geval voor de rechter -- waarbij wel de indruk werd gewekt dat men deze bestuurder niet zo zeer verbaliseerde omdat hij op het trottoir stond dan wel dat men hem perse een verbaal wilde geven. Er was immers ruimte genoeg voor de voetgangers. Een mentaliteit van verbaliseren die wij menen te moeten afkeuren immers men geeft verbalen als een inderdaad verkeerd wordt gedaan. Gelukkig liet betrokkene zich niet zo gemakkelijk vangen en bracht ter rechtzitting enige foto's waaruit bleek dat dezelfde politie die hem meende te moeten verbaliseren zelf regelmatig auto's op plaatsen parkeert waardoor de voetgangers wel gehinderd worden. Zonder straf keerde de jongeman dan ook huiswaarts.

Dit gebeuren bewijst de mentaliteit die er zowel bij politie als weggebruikers ten aanzien van parkeren bestaat. Men geeft verbalen op plaatsen waar het niet zo erg is maar bijvoorbeeld ziet men zelden of nooit politie. verbalen uitdelen op het trottoir voor het Fatumkantoor, op de parkeerplaatsen bij het postkantoor en Habine -- waar omdat de overheid op deze parkeerplaatsen geen zichtbare witte strepen plaatst, eveneens schots en scheef geparkeerd wordt. Herhaalde malen moeten bestuurders die wel goed parkeerden lange tijd wachten omdat iemand die het niet zo nauw met parkeren nam hun auto blokkeerde. Aan deze chaos dient een einde te komen. De overheid dient zelf het goede voorbeeld te geven en dan doelen wij niet in de eerste plaats -- zoals afgelopen week voor de rechter naar voren gebracht met foto's -- dat de politie ook goed moet parlen op het Bestuurscollege dat blijkbaar geen raad weet het deze parkeer chaos en er niet veel voor voelt hier iets aan te doen. Immers op twaalf juli verleden jaar -- nu dertien maanden geleden heeft het BC bij de eilandsraad een voorstel ingediend om de leemte in de wet dat parkeren op trottoir straffeloos toestaat, te verhelpen. Er behoefde slechts een punt in een komma veranderd te worden en toegevoegd "op trottoirs". Tot op heden is het bij het indienen gebleven en de chaos duurt onverminderd voort. Wanneer de overheid zelf het goede voorbeeld niet geeft wat kan men dan anders verwachten dan een parkeer chaos, die zijn weerga niet kent. Een vacantieganger uit Nederland vroeg afgelopen week toen hij het geparkeer op Aruba zag hebben jullie hier geen politie die daartegen optreedt, de man wilde niet geloven dat wettelijk niet veel gedaan kon worden vanwege de leemte in de wet. Wij geloven echter dat de politie wel degelijk kan optreden (alleen bv al als een wagen op de hoek van een straat op het trottoir geparkeerd staat enz) maar dat men er maar liever langs rijdt, dat is minder werk en je loopt niet het risico dat betrokkene toch vrijgesproken wordt omdat het BC nog steeds niet gezorgd heeft dat de leemte in de wet wordt aangevuld.

Politie

DE AFGELOPEN WEEK stond de politie -- speciaal op Aruba -- in het teken der belangstelling. Er waren de nodige spanningen over aanhouding en langere gevangenhouding van een rechercheur. Wij willen daar niet dieper op ingaan omdat er reeds veel over geschreven en gezegd is. Wel hopen wij voor betrokken rechercheur dat zijn zaak zo spoedig mogelijk kan worden afgedaan omdat een en ander duidelijk wordt wat er nu wel en wat er niet gebeurd is. Wij hopen dat hij niet zo lang als een viertal collegas moet wachten, dat ruim 3 jaar geleden betrokken was bij een mishandelingsgeval in de politiewacht te Oranjestad en waarvoor vreemd genoeg het beroep door de officier aangetekend tegen de uitspraak van de rechter in eerste aanleg nog steeds niet behandeld is. Het wekt de schijn dat men deze zaken zo lang wil rekken totdat niemand meer precies weet - of wil weten -- wat er gebeurd is.

Het kan er bij ons nog steeds niet in dat wanneer bijvoorbeeld een jongeman te Parkietebos in een weekeinde een politieman een opdonder verkoopt zijn zaak steeds een week later voor de rechter wordt gebracht, terwijl in het andere geval dit maanden, ja helaas jaren. Dat is niet onze kritiek, maar de kritiek die men juist de afgelopen dagen bij het publiek heeft moeten horen. Daarom hopen wij dat het Hof van Justitie thans deze oude zaak ook afhandelt en dat de zaak van betrokken rechercheur als het kan ook in een week voor de gewone rechter komt anders gaat deze man, die reeds genoeg slagen te incasseren kreeg, er physiek onderdoor en dat behoeft in onze democratische en geordende maatschappij niet te gebeuren.

Zondag Jaycee Day op Aruba

ORANJESTAD — De Aruba Jaycees vieren aanstaande zondag hun jaarlijkse "Jaycee Day". De dag wordt om 9 uur geopend met een H. Mis in de kerk van Santa Cruz, waarna de activiteiten vanaf half elf te Andicuri voortgezet zullen worden. Te Andicuri zal een speech-contest worden gehouden en de "out-standing young person" van 1980 worden bekendgemaakt. De dag zal daarna met andere sociale activiteiten worden voortgezet.

Politie houdt uit voorzorg wacht bij rechercheur C.

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie zal niet in beroep gaan tegen het besluit van de rechter-commissaris S.H. Tjon Ajong die op ambtelijke gronden de aangehouden rechercheur C. op vrije voeten stelde. Er wordt nog gewacht op enige documenten waarna het OM het geheel kan afronden en voor behandeling voor de rechter in eerste aanleg brengen.

De rechercheur verblijft nog steeds in het ziekenhuis waar inmiddels zijn collegas vrijwillig "de wacht" bij hem houden. Hiertoe werd besloten omdat men niet wil dat de rechercheur iets overkomt aangezien bekend zou zijn dat de Colombiaan die bij deze zaak betrokken is en vreemd genoeg nog steeds op Aruba verblijft, gedreigd zou hebben dat hij de rechercheur wel zal weten te vinden. Door de politiebond Aruba worden de verdere ontwikkelingen in de zaak C. op de voet gevolgd.

Ingezonden

Overgangsfase

NAAR VERWACHTING zullen binnenkort de beraadslagingen in de Koninkrijkswerkgroep worden afgerond en zal het rapport worden gepubliceerd. Daarmee ligt dan een advies ter tafel, op basis waarvan beslissingen zullen moeten worden genomen over de toekomst van de Antillen. De bedoeling is dat de regeringen (van Nederland, de Antillen en de eilanden) zich beraden over dit advies om dan, d.m.v. een reeks Ronde Tafel Conferenties, het nodige te beslissen. In deze opzet zal pas in een later stadium, ná de eerste fase, (of die nu overgangsfase mag heten of iets anders), de Antilliaanse bevolking de gelegenheid geboden wordt haar mening te kennen te geven.

De reden, waarom de bevolking pas in zo'n laat stadium geconsulteerd zal worden is waarschijnlijk dat, naar het oordeel van althans de Curacaosche leden van de KWG, tijdens deze eerste (overgangs-?) fase nog niet bekend zou zijn wáárheen die zal leiden. Dit standpunt is nogal naief! Wanneer men het programma voor deze overgangsfase bekijkt, kan moeilijk ontkomen worden aan de indruk, dat het instemmen met de aanvang hiervan, zij het niet direkt een akkoordverklaring met het onafhankelijkheid, dan toch in ieder geval impliciet aanvaarding van dit uiteindelijke doel betekent.

Immers, tijdens deze overgangsfase zal de interne struktuur van de Antillen drastisch gewijzigd worden! Het doel van deze wijzigingen is het creeeren van een samenwerkingsverband, dat moet dienen als basis voor de onafhankelijkheid, en, nadat dit samenwerkingsverband tot ieders tevredenheid tot stand gebracht zal zijn, zal begonnen worden met de voorbereiding van de onafhankelijkheid! Wáárheen de overgangsfase zal moeten leiden is dus, speculaties over het mislukken ervan daargelaten, glashelder: naar onafhankelijkheid!

Tijdens de eerste R.T.C. zal, naar verwacht, beslist worden over het aanvangen van de overgangsfase; tijdens de eerste R.T.C. zal dus impliciet beslist worden of de Antillen onafhankelijk zullen worden of niet! En voor deze beslissing hebben nóch de Centrale regering, nóch de regeringen van de eilandgebieden, met mogelijke uitzondering van Aruba, ooit het mandaat van de kiezers ontvangen! Naar dezerzijdse mening behoren daarom de kiezers reeds nu in de gelegenheid gesteld te worden hun wensen m.b.t. onafhankelijkheid kenbaar te maken, en niet wanneer het reeds te laat kan zijn om het eenmaal op gang gebrachte proces nog te beinvloeden; d.w.z. voordat de eerste stap gezet wordt, en de overgangsfase is de eerste stap!

In dit verband moet overigens betreurd worden dat de voorlichting over de werkzaamheden van de KWG niet zo ruim is als zij had kunnen zijn. Ná het verschijnen van het rapport zal uiteraard iedereen daar kennis van kunnen nemen. Dat is echter niet voldoende! Het is óók noodzakelijk de bevolking van deze eilanden de zekerheid te verschaffen dat zij niet overrompeld zal worden met een, in de KWG bekokstoofd, fait accompli. Om te voorkomen dat deze bevolking iets opgedrongen wordt, dat zij misschien niet wenst, is het noodzakelijk dat haar ruim de gelegenheid geboden wordt zich terdege te bezinnen op het rapport, en alle implicaties van de daarin gedane voorstellen, en zich door middel van een referendum daarover uit te spreken, alvórens de overgangsfase aan te vangen, d.w.z. vóór de eerste R.T.C., zodat de heren politici, gesteund door een konkreet mandaat, rond deze tafel plaats kunnen nemen.

DRS. H.J. TER HAAR

AACB IS VRIJDAG officieel begonnen met zijn werkzaamheden voor de bouw van een medisch centrum te Montagne Abao. Dit gebeurde door gedeputeerde Maria Liberia Peters, die onder meer belast is met de Geneeskundige en gezondheidszorg.

Croes imago

WILLEMSTAD — Een Aruba dat een ondefinieerbare overgangsfase binnentreedt met de andere eilanden en geen onafhankelijke status zoals tot voor kort werd voorgestaan, zou het imago van MEP-leider Betico Croes kunnen schaden. Dat erkende de MEP-leider gisteravond ruiterlijk voor TeleCuracao in het programma Tele-Patria. Hij zei dat het nu zijn taak als politieke leider is om de bevolking uit te leggen dat de situatie zich heeft gewijzigd, dat op de andere eilanden Aruba's wensen nu serieus worden genomen en dat daarom het militante karakter van enige tijd geleden niet meer nodig is.

Pater Amado Romer bij ABVO:

Ambtenaar ziet nu ook werknemers-positie in

WILLEMSTAD — "De ambtenaar heeft zich lange tijd net als de onderwijzer een soort kleine God ("Papa Dios") beschouwd. Daar zijn ze nu van teruggekomen en zij zien in dat zij ook werknemers zijn. Daarmee feliciteer ik u". Dat verklaarde pater Amado Römer gistermiddag tot de seminar van de ABVO bij de sluitingsceremonie.

Af en toe leek pater Romer tijdens zijn toespraak in vuur en vlam te staan en dat maakte ook dat hij na afloop een langdurig aplaus en een staande ovatie in ontvangst mocht nemen.

De kern van zijn verhaal was dat de ambtenaar zich niet meer moet voelen dan andere werknemers, ook al is er een verschil in het werk van de diverse groepen arbeiders. "Het is beter als jullie je inzetten voor hen die het minder moeten doen, want jullie staan er echt niet zo slecht bij over het algemeen bezien", durfde de pater uit te spreken voor de groep amtenaren. Fel tegenstander is hij van een gelanceerd voorstel voor opzet van een cooperatie uitsluitend voor overheidsdienaren. Die moet openstaan voor alle leden van de Curacaose gemeenschap vindt pater Romer. "Vergeet niet dat de Ambtenaren Credit Union niet door jullie is opgericht indertijd. Die hebben jullie gekregen dankzij een initiatief van een groep havenarbeiders uit de wijk Colon van vroeger, die het echt niet breed hadden".

Hij constateerde dat ook onder de ambtenaren personen zijn die een eenheid opbreken door een eigen organisatie op poten te zetten. Toch zal gestreefd moeten worden naar een aansluiting van alle werknemers-gelederen. Dan hoeft ook niet meer - zoals de politici plegen te zeggen - de hand hoopvol worden uitgestoken naar Nederland. "Wij moeten laten zien de moed te hebben om zelf onze zaken te regelen en niet meer afhankelijk te zijn van anderen", zei hij. De bonden moeten zich ook niet meer als vroeger laten inpakken door politici, maar via vormingsmogelijkheden in staat worden gesteld de politici aan te geven welke de andere politieke koers is die gevolgd zal moeten worden. "Dat moet vanuit het volk geschieden en daar ligt de taak van de vakbonden".

Gebaar Herrera Campins mogelijk in voorkeurs-behandeling Antillen

WILLEMSTAD. — Het aanstaande bezoek van president Luis Herrera Campins aan de Antillen kan als sterk motief gelden voor de beloften die deze dagen opnieuw zijn gedaan aan de Antillen voor hulp en bijstand. Dat mag geconcludeerd worden uit de opgesomde resultaten van het bezoek van de delegatie van drie Antilliaanse ministers aan de Venezolaanse hoofdstad.

De ministers Chenco Yarzagaray (Economische zaken), Marco de Castro (Financien) en Jules Eisden (Sociale zaken) hebben tijdens hun bezoek deze week aan Venezuela veel aandacht gevraagd (en gekregen) voor de energieproblemen waarmee de Antillen worstelen. Minister De Castro legde bijvoorbeeld in een onderhoud met de Venezolaanse onder-minister van Energie- en Mijnzaken, dr Moreno Leon, uit hoe groot de gevolgen zijn van stijgende olie-prijzen voor de betalingsbalans, voor de kosten van water en electriciteit en kosten van levensonderhoud in het algemeen met als gevolg daarvan weer een stijging van de werkloosheid. Tussen 1973 en 1979 zijn de kosten voor levensonderhoud verzevenvoudigd, namelijk gestegen van 11, 6 miljoen dollar gestegen tot 80 miljoen dollar per jaar. Als alleen de eilanden Bonaire, Aruba en Curacao worden bezien, betekent dat een dagelijkse uitgave van 360.000 dollar per dag. De totaal kosten voor dit jaar zullen naar de verwachting van minister De Castro stijgen tot 130 miljoen gulden.

Zoals de Amigoe gisteren al schreef zal de Venezolaanse onder-minister zelf een delegatie aanvoeren die de volgende week reeds deze kwestie nader komen bestuderen op de Antillen. Uitgezocht wordt waar de behoefte naar uitgaat om te zien hoe de voorkeursbehandeling voor de Antillen geëffectueerd kan worden.

Ook tijdens het officiele bezoek aan president Herrera Campins is een soortgelijke uiteenzetting gegeven. De Venezolaanse president is van plan om tegen februari volgend jaar de Antillen te bezoeken. Verwacht wordt dat hij tegen die tijd een concreet gebaar wil maken ten opzichte van de Antillen om de onderlinge goede verstandhouding te accentueren. Er ligt voor hem een kans weggelegd voor een concrete toezegging op het gebied van leverantie van olieproducten tegen speciale prijzen. Afgezien daarvan kan de Shell gevraagd worden te helpen in de vorm van een "processing-deal".

Vanwege specifieke problemen

Planning moeilijk bij avond-lyceum

WILLEMSTAD — Door het late tijdstip waarop begonnen kan worden met een gedegen planning op het Curacaos Avond-Lyceum, gebeurt het nog al eens dat er aan het begin van het schooljaar niet voldoende leerkrachten zijn om alle lesuren te vullen. Dat verklaarde vanmorgen gedeputeerde Frank Rozendal van Onderwijs aan de Amigoe.

Hij legde uit dat dagscholen reeds vóór de vakantie weten welke leerlingen er zich hebben ingeschreven. Op grond daarvan kan dan gelijk begonnen worden met de algehele planning. Op het avondlyceum gebeurt die inschrijving later als de kandidaat-studenten hun beslissing hebben genomen. Dat maakt dat de lesroosters en de invulling daarvan ook later kunnen worden geregeld.

Dit maakt het ook dat moeilijk reeds vóór de vakantie bindende afspraken gemaakt kunnen worden met de docenten. Die doen het lesgeven aan de avond-lyceum er bij als part-timers wat op zich al bepaalde beperkingen inhoudt en de kans biedt op een wegvallen van de docenten.

Als dan de school in augustus start, blijken er nog wel eens lesuren open te staan, waarvoor nog leerkrachten aangetrokken moeten worden. Dit jaar ook. Het is beslist onjuist te denken dat er een tekort is van 24 leerkrachten. Voor resterende lesuren zullen de volgende week advertenties worden geplaatst.

Gepoogd wordt de nadelige gevolgen voor het lesprogramma zoveel mogelijk te beperken. Van bovenaf worden de open uren opgevuld om zoveel mogelijk de examen-kandidaten ten dienst te zijn.

De verdiensten van de docenten gaan elk jaar op grond van de indexeringscijfers omhoog, vertelde de heer Rozendal, maar de exacte verdiensten kon ook hij niet aangeven. Daar is een systeem voor, waar moeilijk is één vast bedrag te noemen voor alle docenten.

Het klopt dat de rector geen con-rector naast zich heeft. Deze heer R. Lourens is evenwel geheel vrijgesteld voor zijn functie en geeft daardoor geen lessen meer. Als er noodzaak bestaat voor een conrector, dan moet dat worden aangegeven. Het is waar dat er momenteel ongeveer zes honderd leerlingen - aan het avond-lyceum meelopen, maar op dit schooltype is het percentage afvallers veel groter dan aan de dagschool, waar de leerlingen min of meer gedwongen heen gaan.

ALM gaat op Cali vliegen

Uitbreiding vluchten Antillen-Colombia

WILLEMSTAD — De lucht-verbindingen tussen Colombia en de Antillen worden uitgebreid. Behalve dat de ALM binnenkort vluchten start op de stad Cali, start de Colombiaanse maatschappij Avianca met geregelde vluchten op de Antillen. ALM vliegt al geruime tijd op Medellin. Marketing-directeur, dr. Valdemar Marcha, zei dat die route nog steeds goed loopt. De route op Barranquilla is verleden jaar gestaakt. Daarvoor in de plaats zal op woensdag 29 october een nieuwe lijn worden geopend op Cali. Na een onderzoek van de ALM is die stad een goede plaats gebleken voor het aantrekken van toeristen. Gelijkertijd biedt deze nieuwe route ook mogelijkheden voor de Antilliaanse toerist. De ALM en Avianca — die in de plaats is gekomen van het bijna geheel failliete Aerocondor — hebben overeenstemming bereikt over elkaar routes. Zo zal de Avianca ingaande 5 september op elke vrijdag en zondag een vlucht uitvoeren (vice versa) Bogota-Barranquilla-Curaçao. De afspraak is dat dat voorlopig tot 36 vluchten beperkt blijft, aangezien nog wat luchtvaart-technische verwikkelingen nodig zijn, sedert het wegvallen van de Aerocondor. Gebruik wordt gemaakt van de toestellen Boeing 727 type 10. De route van de ALM zal zijn Curaçao-Aruba-Medellin-Cali.

WILLEMSTAD — In verband met het seismisch onderzoek in het gebied van de Saba Bank wordt rond 10 september de Indian seal op Saba verwacht. Aanvankelijk had de western seal moeten gaan, maar volgens het maandblad Saba Herald heeft dit schip veel schade opgelopen bij een brand aan boord in het dok van de CDM.

Water en vuur

WILLEMSTAD — De MAN en DP hebben een basis-overeenkomst bereikt voor een de formatie van een bestuurscoalitie, terwijl samenwerking op landsniveau ook al tot de mogelijkheid behoort. Een jaar geleden had nauwelijks iemand een zodanige coalitie voor mogelijk gehouden. Wat de uitkomst ervan zal zijn, is nog niet te zeggen. De twee werden gezien als vuur en water. Dat geeft in de meeste gevallen rook als ze met elkaar in aanraking komen. Niet aangegeven is welke van de twee water is en welke vuur.

Inbrekers aangehouden

WILLEMSTAD — Twee mannen zijn aangehouden met in hun bezit kleding ter waarde van duizend gulden. Omdat dit gebeurde in de nachtelijke uren werden zij aan de tand gevoeld. Aan het licht kwam dat zij na het vernielen van een eternieten plaat op het dak van Boutique Lilou aan de Caracasbaaiweg daar waren binnengedrongen en zich een keuze hadden gemaakt uit de aanwezige kleding. Het duo bleek 19 en 21 jaar oud te zijn. De aanhouding gebeurde te Janwe.

Horsford neemt het op voor premier Martina

WILLEMSTAD — ABVO-leden zijn niet alleen contributie-geld betalende personen, maar dienen ook een permanente vorming te krijgen van hun vakbond. Dat zei gedeputeerde drs Monte Horsford gisteren bij de sluiting van de seminar van een week van de bond ABVO.

Hij nam het op voor premier Martina die eerder kritiek had gekregen van de ABVO, omdat hij bij de opening kritiek had geuit op een gesignaleerde ontwikkeling. "De vakbonden nodigen vaak politici-bestuurders uit om een toespraak te houden bij opening of sluiting van hun evenementen. Laat dan ook aan hen de mogelijkheid te praten over bondsaangelegenheden. Net zoals tijdens deze seminair ook over aangelegenheden van politieke aard is gesproken", verklaarde drs. Horsford.

Christoffel reis bureau over kop

WILLEMSTAD — Het op twee na grootste reisbureau Christoffelreizen in Nederland is over de kop. Het faillissement ervan is aangevraagd. Voor de veertienduizend mensen die een reis besproken hadden bij dit reisbureau heeft de ondergang geen gevolgen. De sterke terugloop in vliegreizen is de belangrijkste oorzaak van het over de kop gaan van dit van oorsprong katholieke geteinte reisbureau, waarvan Andre Verlinden tot voor kort de alleen eigenaar was.

TAMARIJN-CLUBS

WILLEMSTAD — In het Tamarijn-jeugdhuis beginnen binnenkort weer de verschillendeclubs. Maandag 25 augustus kan men zich tussen vier en zes uur laten inschrijven voor de volgende mogelijkheden: figuurzagen, tafeltennis, voetballen, pitrieten, toneel, boetseren, mozaiek, handwerken, judo en tekenen.

Zakenvaria

DE ANTILLIAN SECURITY guard heeft zich het gebeuren erg aangetrokken waarbij een bewaker bereid bleek de sleutel van het bedrijf, dat hij bewaakte te lenen aan dieven, die hem later drie flessen van het sterke drank buit gaven. Drastische en strenge maatregelen zijn er genomen met het doel herhaling te voorkomen.

POSTZEGEL UITGIFTEN '81

WILLEMSTAD — Voorlopig willen de Antilliaanse posterijen volgendjaar de uitgifte van speciale poszegels beperkt houden tot acht gelegenheden. Op 27 januari komt een serie van twee zegels (60 en 100 ct) ter herdenking van de musicus Shon Dodo Palm. Op 24 maart kom er een serie van drie zegels (30, 50 en 100 ct) bij gelegenheid van verschillende lustra vieringen van de Evangelica alliance mission op de drie Benedenwindse eilanden. Op 7 april volgt een serie van vier met toeslag rond het gehandicapte kind, op 27 mei, is er weer een serie met toeslag en wel van drie zegels rond de sport, op 24 juni verschijnen de jubileum zegels van de stichting Sint Elisabeth Hospitaal (60 en 150 ct) op 16 september komen de Sociale en culturele zegels uit, een serie van drie zegels, ook met toeslag; ditmaal is het voor de Antilliaanse padvinders vereniging welke in 1980 een halve eeuw bestond. Op 21 oktober komen de Kinderzegels uit, een serie van vier met toeslag en op 24 november sluit men het uitgifte jaar met de Florazegels, een serie van drie zegels (50, 70 en 100 cent).

Jong Colombia derotá ku 3-1

Victory Boys/KTBA a logra gran viktoria

WILLEMSTAD — Victory Boys/KTBA a habri e di tres i ultimo buelta di e kampeonato di futbol semi-profeshonal eksitosamente registrando un triunfo di 3-1 riba Jong Colombia/Winkel & Zonen. Un resultado sumamente importante pa e formashon di Bandariba ya ku esaki a mehora atrobe su chensnan pa termina entre e kuater finalistanan. Victory Boys awor tin 13 punto i ta empata na di sinku puesto ku Sithoc. Un di e faktornan ku sin duda a determina den sierto grado e resultado dje partido tabata e echo ku Jong Colombia pa motibunan di leshon i medidanan disiplinario a hunga sin varios di su estelarnan. Pero di otro banda mester bisa cu Victory Boys a hunga ku un enorme interes i ánimo pa gana i ku bou di otro sirkunstanshia tambe Jong Colombia lo tabatin un wesu duru na e ekipo di Bandariba manera nan a hunga ayeranochi.

E base pa e viktoria a ser poné for di trempan den e partido. E homber ku a perkura pa esei tabata Sidney Bito ku den menos ku 2 minüt di tempu a anota dos biaha na man di Felicia ku a aktua ayeranochi komo portero pa Jong Colombia. Bito a habri e merkador na di 4 minüt kaba vensiendo Felicia ku un tiru lastrá despues di a risibi e bala den area di Fifi Marceli. Apenas 2 minüt despues Victory Boys atrobe a avansa, e biaha aki pa medio di Fifi Windster den sentro di tereno. E ultimo aki na e momentu apopiá a entrega na Bito kende a laga defensor Arcadio Bernadina mira su hilchinan di sapatu i a avansa pa fusila e portero pa di dos biaha ku un tiru bon koloká. Victory Boys no a skor mas den e promé mitar pero a sigi domina e akshonnan kompletamente i a menasa na varios okashon pa amplia su ventaha. E forsa grandi di Victory Boys tabata su kondishon: nan tabata sinta kontinuamente riba e bala i no a duna Jong Colombia masha oportunidad pa desplega su wega.

Den di dos mitar e aspekto dje wega a kambia un poko. Jong Colombia a kuminsa move mas loke a pone ku Victory Boys a hala un poko atras den defensa atakando awor pa medio di kontragolpi. Jong Colombia a logra korta e ventaha na di 8 minüt dje komplementario ora ku Jong Bacuna a lastra e bala duru den gol lagando portero Johnny Windster, ku despues di basta tempu tabata bék atrobe den e arko di Victoryu Boys, sin ni'un posibilidat. Tabata un dje mihó atakenan ku Jong Colombia a monta. E bala a ser hungá pa sigur un kuater hungadó promé ku el a resulta serka di Bacuna. E partido a krese bastante na emoshon ya ku e gol aki a habri pa Jong Colombia e chens riba un empate. Pero e desishon a kai na di 32 minüt ora ku Victory Boys, pa medio di Eldridson Martijn, a amplia su ventaha te 3-1. E bala a resulta serka Martijn despues di un tiru liber i esaki den gran forma a skop aden for di rant di area. Despues dj'ei ya no tabatin duda mas tokante kua ekipo lo a bai ku e puntonan.

Ku e dos golnan ku Bito a skor ayeranochi el a empata awor riba e tabla di anotadonan ku Richard Kip di SUBT. Tur dos tin 9 gol. Den e partido di dos divishon Vasco da Gama a konkista 2 punto a kosto di Hubentut Korsou. E skor final tabata 2-0.

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden, vrijdagavond gespeeld voor de Noordamerikaanse voetbalprofcompetitie zijn: Fort Lauderdale Strikers - Philadelphia Fury 4-2; Rochester Lancers - Atlanta Chiefs 2-0; Edmonton Drillers - Seattle Sounders 3-1.



WILLEMSTAD — Tres biaha e portero remplasante di Jong Colombia mester a laga balanan di Victory Boys pasa den e wega di ajera. Aki ta un momento ku e por a saka un tiro riba su gol.

Nederlands honkbalteam verliest van Japan (0-4)

TOKIO (ANP) — Het Nederlands honkbalteam heeft gisteren in het Korakuen-stadion in Tokio de openingswedstrijd van het 26e amateur-wereldkampioenschap tegen Japan in de eerste inning verloren.

Japan scoorde in de eerste slagbeurt door twee veldfouten van Nederland drie maal. Die tegenslag is Nederland in de wedstrijd niet meer te boven gekomen. Verdedigend sloot oranje in de verdere fase goed. Met werper Leen Volkerijk op de heuvel kreeg de Japanse aanval nauwelijks kansen. Alleen derde honkman Hara sloeg in de vierde inning een solo-homerun, hetgeen het vierde punt betekende (0-4).

Het eerste optreden van het Nederlands honkbalteam werd gekenmerkt door een uiterst nerveus begin. In de eerste slagbeurt van Japan maakte het veld twee fouten, die genadeloos door de tegenstander werden afgestraft. Met twee nullen ging eerste korte stop Daal in de fout door een wilde aangooi, waarop Japan 1-0 scoorde. Eerste honkman Groot volgde daarna dit voorbeeld, hetgeen 2-0 en 3-0 betekende. De Japanners waren op de honken gekomen door een drie honkslag van werper Tamura. Na deze desastreuze opening herstelde het oranjeteam zich krachtig. Het veld leverde in de verdere duur van de wedstrijd foutloos werk af en ondersteunde Leen Volkerijk die tien maal drie slag wierp, goed.

De Nederlandse aanval kwam er niet aan te pas. Werper Tamura was voor de oranje-spelers onbespeelbaar. Hij schakelde liefst vijftien mensen uit op drie slag en kreeg slechts drie honkslagen (Van Heyningen, Troeman en Daal) tegen. Daarnaast maakte het Japanse veld geen fouten. De machteloosheid van de oranje aanval was zo groot, dat geen speler van de equipe van coach Richardson op het derde honk kwam. De werpcijfers waren: Volkerijk (Ned): 10-4-5-2 en Tamura (Jap): 15-1-3-0.

Ook de Italiaanse honkbalploeg heeft zijn eerste wedstrijd in het toernooi verloren. Cuba versloeg de Italianen met 10-2. In de derde inning namen de Cubanen een 6-0 voorsprong en verhoogden de score een inning later tot 8-0.

In de laatste wedstrijd van de eerste dag versloeg Zuid Korea met 12-2 de ploeg van Canada. Zuid Korea nam in de derde inning, met 2-0 de leiding en voerde die score in de vijfde op tot 3-0 en in de zevende tot 8-1. In de achtste inning werd de score 12-2. Overeenkomstig de regel die zegt dat als na de zevende inning het verschil in score tien of meer bedraagt de wedstrijd eindigt werd er geen negende inning meer gespeeld.

Marlboro wipt met 8-1 rivaal Richmond

SAN NICOLAS — Een op alle fronten betere Marlboro behaalde gisterenavond de derde achtereenvolgende semi-finale zege en is hierdoor de eerste finalist geworden op zoek naar zijn 7e Arubaanse baseballtitel in successie. De eindstand werd 8-1 voor Marlboro die door de finale te bereiken zich reeds verzekerd heeft van tenminste de sub-kampioenstitel van dit jaar. Richmond is totaal uitgeschakeld en zal het volgend jaar weer moeten proberen.

Marlboro's sterk pitcherswerk werd gisterenavond voortgezet door Everett Croes, die het Richmond-offensief in zijn zak stak en slechts 2 hits toeliet.

Hij werd daarbij gerugesteund door 11 honkslagen van zijn ploeggenoten, doch in de 8e inning even in de steek gelaten door twee errors in het binnenveld die de aanleiding waren van de enige Richmond-run.

Felix Thiel met 4 hits in 4 beurten en Victor Albus met zijn 3 hits in evenveel beurten waren de belangrijke meppers van Marlboro. Albus sloot daarmee de semi-finale ronde met de - dit jaar - praktisch niet meer te evenaren slaggemiddelde van .833, hetgeen 10 honkslagen in 12 beurten betekent. Marlboro die reeds in de eerste inning de spits afbeet met de eerste run, liep in de vierde inning uit tot 2-0. De voorsprong werd vervolgens uitgebreid tot 4-0 (5e inning), 5-0 (7e inning), en tenslotte 8-0 in de achtste inning. Ondertussen ging Everett Croes in de verdediging onverstoorbaar door met zijn nulletjes op de scoreboard te prijken.

Twee errors in de 8e inning, waardoor Richmond twee lopers aan boord kreeg, waren de aanleiding voor de enige run tegen Croes. Een verre opofferings-stoot van Robby Arambatzis bracht Elio Tromp binnen met het tegenpunt voor Richmond. Marlboro maakte gisterenavond 5 errors, hetgeen zijn hoogste aantal in de semi-finale was.

Richmond startende pitcher Harold Jacobs werd in 5e inning verwijderd na 4 runs en 8 honkslagen te hebben geincasseerd. Zijn vervanger, Orlando Albus, stond in de resterende inning nog 4 runs en 3 honkslagen toe.

Everett Croes, die de volle 9 innings in stand bleef, werd de winnende pitcher voor Marlboro op een two-hitter. Jacobs werd verliezer voor Richmond. De best batters waren Marlboro's Felix Thiel (4-4) en Victor Albus (3-3).

Marlboro's prestaties waren 8 runs, 11 hits, 5 errors. Richmond had 1 run, 2 hits en 3 errors.

Een terugblik op de drie wedstrijden Marlboro-Richmond wijst aan dat het pitcherswerk van Marlboro uitstekend op dreef was. Caryl Kelly, Elias Kock en Everett Croes lieten de tegenstander in drie wedstrijden niet verder komen dan 11 honkslagen. Aan slag wist Marlboro de Richmond-werpers Orlando Albus, Bertie Kelkboom en Harold Jacobs met 35 honkslagen te bombarderen.

De verhouding in errors is 7-14, eveneens in het voordeel van Marlboro.

Morgenmiddag half drie wordt de vierde wedstrijd gespeeld tussen Coca Cola Rangers (2 gewonnen, 1 verloren) en Aruba Video Center (1 gewonnen, 2 verloren).

Ook deze semi-finale kan tot een einde komen in geval Coca Cola de overwinning behaalt. Aan de andere kant betekent een zege voor Video Center dat een vijfde beslissende wedstrijd definitief gespeeld moet worden.

"De Heiligen met de Krakeling" in Centro Pro Arte

De Appel brengt teksten van Belcampo

WILLEMSTAD — "We hopen, dat er veel Antillianen naar onze voorstellingen zullen komen. Niet alleen maar Nederlanders". Dit zeiden Peter van der Linden en Henk Votel van toneelgroep De Appel tijdens een kort bezoek, dat ze onlangs aflegden bij de Amigoe-redactie. De Appelianen Van der Linden, Votel en Ans Greidanus brengen donderdag in Centro Pro Arte een programma, bestaande uit teksten en tekstfragmenten van de Nederlandse auteur H. Belcampo. Als titel werd gekozen "De heiligen met de krakeling".

"Dat de verhalen van Belcampo zo geschikt zijn voor het toneel", zegt Peter van der Linden, "was voor onszelf eigenlijk ook een verrassing". Hij legt uit, dat Votel, Greidanus en hijzelf met zijn drieën de teksten hebben bewerkt. "En langzaam ontstaat er dan een geheel, waarmee je je verwant voelt, waarvan je zegt: dit wil ik mensen kenbaar maken".

De Appelianen spelen ondermeer teksten en tekstenfragmenten uit de volgende Belcampoverhalen: De achtbaan; Het laatste getuigenis, De driesprong; Het kraambezoek; het circus en Het geheim van de reiger. Het gedeelte vóór de pauze is wat serieuzer van karakter dan het gedeelte daarna. Van der Linden: "Na de pauze voeren de acteurs het publiek mee in een clownswereld".

Wat de Appel-acteurs vooral aantrekt in de verhalen van Belcampo is "de uiterst zinnige manier waarop deze man de spot drijft met bepaalde zaken, zoals bijvoorbeeld de mechanisering van onze wereld. Dat komt in ons programma naar voren. Dat zijn dingen waarop we de mensen attent willen maken".

Het trio trad met "De heiligen met de Krakeling" behalve in Nederland ook op in Italie en Duitsland. "Daarna wilden we er nog verder mee weg gaan. Via Sticusa zijn we op de Antillen terecht gekomen".

Ze zijn hier voor tweeëneenhalve week. Op 24 augustus spelen ze op Bonaire, op 28 augustus 's ochtends voor de Curaçaose schooljeugd in Centro Pro Arte en 's avonds in hetzelfde theater voor een volwassen publiek.

Eigenlijk vinden ze het aantal voorstellingen te gering. "We willen graag werken hier. Voor ons is het niet in de eerste plaats een vakantie. We zouden ook graag naar buurtcentra gaan of de straat op om wat te improviseren".

Toneelgroep de Appel werd ruim zeven en een half jaar geleden opgericht door onder meer [illegible] en Erik Vos. Hoewel de [illegible] middels van een handjevol mensen is uitgegroeid tot een groep van veertien personen, is de oorspronkelijke gedachte, een collectief, [illegible] gebleven. "Het is een open zaak. Beslissingen worden gezamenlijk genomen".

De Appel heeft een eigen typerende wijze van [illegible] ving: er wordt gezocht voor ongewone mogelijkheden [illegible] zeer herkenbaar [illegible] heiligen met de krakeling bijvoorbeeld [illegible] een [illegible] voor de drie spelers [illegible]

beu[illegible] bok[illegible] kerk[illegible] piste [illegible]

In [illegible] ware[illegible] tred[illegible] het [illegible] teur[illegible] "me[illegible] wer[illegible] len [illegible]

De [illegible] Arte [illegible] om [illegible] de voorverkoop [illegible] bij Boekhandel Salas, [illegible] Zuikertuintje en [illegible] Centro Pro Arte zelf.

Baldadigheid in watersportcentrum

ORANJESTAD — De beheerder van het oude marine-watersport-centrum te Spaans Lagoen deed aangifte van vernieling tegen een groep baldadige jongens. Het bleek dat een paar jongens in [illegible] alle stoelen, tafels, pannen en andere artikelen die in het [illegible] bewaard waren, in het water hadden gegooid. Tevens hadden zij een [illegible] van het gebouw vernield [illegible] gaande. Getracht wordt de jongens te pakken krijgen om hun een verbaal en ei[illegible] voor schadevergoeding te kunnen aanbieden.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — Senaters investigating Billy Carter's links with the Libyan Jamahiriyah have been unable to pinpoint any evidence of impropriety or illegal actions after two days of questioning. Mr. Carter frequently brought questioning to a halt by not being able to remember details, but testified that he had never tried to influence US government policy and was never asked to do so by his Libyan contacts.

NEW ORLEANS — A blaze aboard a fuel tanker that crashed into an oil derrick in the Gulf of Mexico has been put out after burning for 37 hours. The ship's 39-member crews was transferred to a passing tug shortly after the accident.

WASHINGTON — The United States and Somalia have reached formal agreement on US use of the Soviet-built military base at Berbera - The final link in a chain of facilities open to US forces in the Indian Ocean region.

WASHINGTON — The United States is carefully avoiding provocative statements about Polish labour unrest while trying to convey a clear message - Soviet intervention would have the gravest consequences. President Carter has refrained from even mentioning Poland by name when talking about the strikes, but Secretary of State Edmund Muskie said in a statement that "we have stressed repeatedly that internal problems in Poland are for the Polish people and the Polish authorities to resolve".

EAST BERLIN — Zambian president Kenneth Kaunda today said he had come to East Germany to extend and deepen the close cooperation between the two countries, the East German ADN News Agency reported. At a banquet dr. Kaunda thanked communist party leader Erich Honecker for East Germany's continuing material and moral support for the liberation struggles of Southern African countries, the agency said. Dr. Kaunda is on the first leg of a ten-nation tour of east Europe and Asia. He said East Germany was "one of our most important allies in the new fight for humanistic, socialist and economic liberation". "We would like to widen the extent of our general trade and our cooperation", mr. Honecker said.
East Germany would continue to support the battle against what he called racist regimes in Namibia (South West Africa) and South Africa. He said NATO countries were continuing their military and economic cooperation with South Africa.

WARSAW — Poland's eight-week-old labour upheaval appears to get worse with dissidents saying the authorities had moved to prevent trouble spreading to vital coalfields in Silesia. A spokesman for RPCO, a human rights group, said members of the security services had been detained and about 600 workers suspended from the southern region. Deputy prime minister Kazimierz Barcikowski has turned down all but one of the demands - less waiting time for apartments - made by strikers in the port of Szczecin.

WARSAW — A letter from pope John Paul to Polish roman catholic primate cardinal Stefan Wyszynski expressing concern for developments in his homeland was released by the Polish church today. The pope told the cardinal he prayed the Polish bishops would help the nation in its "hard battle for the common bread, for social justice and for securing its untouchable right to its own life and development". The letter, dated August 20 was sent from the papal summer residence of Castelgandolfo.

SEOUL — Three people were crushed to death and 11 others injured when a four-storey tourist hotel collapsed in the Southeast Korean city of Kyongju last night, police said today. [illegible] after being buried in the rubble for several hours. All were employees of the hotel.

SAN SALVADOR — Troops took over the running of El Salvador's power stations today after negotiations with striking workers broke down. The military takeover came 24 hours after about 1.000 key state power workers went on indefinite strike to demand the reinstatement of dismissed colleagues and an end to alleged government repression. The government declared the strike illegal and sent in troops after negotiations broke down. The strike blacked out most of the country and also affected water supplies. No newspapers appeared today and only three radio stations with their own generating plants operated.

LAS VEGAS — Wilfredo Gomez retained his World Boxing Council super-bantamweight championship tonight when he stopped Derrick Holmes after two minutes 29 seconds of the fifth round. Gomez knocked down Holmes eight times before the referee stopped the fight, which was scheduled for 15 rounds. The champion has now won 30 fights, all by knockouts, with one loss and one draw. Holmes has won 14, lost one and drawn one.

Baseball Results

NEW YORK — Results of Friday's major league baseball games:
AMERICAN LEAGUE:
Chicago White Sox 2 - Toronto Blue Jays 0; Cleveland Indians 4 - Kansas City Yoyals 1; Minnesota Twins 6 - Detroit Tigers 5; California Angels 8 - New York Yankees 4; Baltimore Orioles 3 - Oakland 2; Boston Red Sox 1 - Seattle Mariners 0; (1) Texas Rangers 12 - Milwaukee Brewers 6; (2) Milwaukee Brewers 8 - Texas Rangers 3.
NATIONAL LEAGUE:
St Louis Cardinals 7 - Atlanta Braves 4; Montreal Expos 6 - San Diego Padres; New York Mets 4 - Los Angeles Dodgers 2; Pittsburgh Pirates 4 - Cincinnati Reds 2; San Francisco Giants 4 - Philadelphia Phillies 3; Houston Astros 3 - Chicago Cubs 2.

Only in Engeland

LONDON — Sometimes, when wanting to illustrate the difference between England and other countries, I find it easier to provide examples than to launch generalizations. Where else would one find the following?

From a column entitled "puss Brings Home A Baby Rabbit" in The Sunday Express: (end italics) "I had got up very early and for about the first time this year had let all the cats out, as there were no small birds on the bird table. That shows how late spring is. We have heard that there are swallows in Hampshire, but we have not seen one here...."

The following headlines -- the first two of which were on page one -- dominated one edition of the 4 million circulation daily newspaper The Sun: "SEX MONSTER PUT HIS VICTIMS ON TAPE", "SPARE YOUR BLUSHES WITH THE TRIKINI"! "SEX SCANDALS AT THE WHITE HOUSE;", "MADAM SIN MUST STAY IN PRISON", "TRACEY IS THE CHEEKY LASS THEY ALL LOVE", "MY BATTLE AGAINST THE BOOZE", "FREEDOM FOR 'SEX TRAP' BLONDE". A news story in The Times: "Mr. Geoffrey Kilfoil, deputy judge at Cardiff Country Court, ruled yesterday that landlords will no longer be able to refuse to serve in their lounges pints of beer or lager, to women. "He said he was satisfied that a house rule imposed by Mr. Harold Williams at the Maltsters Arms public house in Whitchurch contravened the Sex Discrimination Act, 1975.

"Mr. Williams told the court he did not consider it ladylike for women to drink pints in his lounge and said if they wanted to drink like men they should go to the public bar or skittle alley...." Peter McKay's column in the Evening Standard: "The Tates and the Campbells are very like most American families I have encountered. That is, they are bonkers..." Classified ad in "Time Out", London weekly entertainment guide: "AWARE BUT UNCONVENTIONAL GUY, single 28, Gemini, computer consultant, tall and fairly attractive -- ginger hair/moustache, blue eyes -- extrovert yet sometimes shy, indolently creative, variety of interests, likes his ciggies and drink, straightish bias on bisexuality, seeks an intense, attractive, slimish sensitive thinking companion, preferably younger. Love to hear from you. Box H135".

A major sports story about a cricket match in The Times: "Somerset did not enforce the follow-on at tea time yesterday after gaining a first innings lead of 171 runs on another cold and overcast day. The need for a respite from the biting wind probably helped Rose in his decision as much as any other consideration. Hot drinks were served on the field in the morning period and even Botham, that ardent fisherman and enthusiast for numerous outdoor pursuits, felt it sufficiently to bowl in four, or sometimes three, sweaters...."

News story in the Daily Mirror: "Saucy secretary Janet Lawfer was in seventh heaven yesterday. An industrial tribunal ruled that, although her sexy pranks startled some of her colleagues, her bosses were wrong to sack her because of them.

"The tribunal had been told that 27-year-old Janet had asked a male colleague, 'How about a quick grope?'; had flashed her French knickers and wiggled like a stripper; and had described a social evening as a 'piss-up. 'Tribunal chairman William Carruthers said office staff should not be too prudish about colleagues' behavior....."

In the Letters to the Editor section of The Times: "Sir, Though British Rail may discriminate against shellfish with impunity (letter, April 29), lawyers are inclined to adopt a more imaginative attitude.

"Under the Animals Act, 1971, 'livestock' is defined by reference to a catalogue of domesticated creatures, which at common law would be dubbed (italics) mansuetae naturae -- or 'tame' -- in contrast to wild beasts, ferae naturae, or wild

"If British Rail, therefore, needs to protect itself against malignant moluscs, perhaps it should follow legal precedent, and apply a more respectful label than 'livestock'. Yours faithfully, John Gibson".

A subsequent letter to The Times: "Sir, Oysters are fish (See Maldon Corporation v Woolvet, 1840 Ad & El). "And so are winkels (See Leavett v Clark, 1915, 3 K.B. 9). Yours faithfully, Edgar T. Brown". As I said, only in England.....

ROBERT YOAKUM

Heden ging, na een moedig gedragen ziekte, van ons heen, onze geliefde zoon, broer, zwager en vriend

Alberto (Beto) Idelfonso Habibe

in de leeftijd van 22 jaar.

Gladys E. Habibe
Nick
Beatrix
Marcel
Marielle
Livia

Moge Beto in vrede rusten.

Het tijdstip van de teraardebestelling zal nader bekend gemaakt worden.

Aruba, 22 augustus 1980.

Met grote droefheid geven wij bij deze kennis van het overlijden van onze geliefde kleinzoon en neef

Alberto (Beto) Idelfonso Habibe

in de leeftijd van 22 jaar.

Mevr. Simona Geerman
Fam: Leonora Wix
Fam: Elisabeth Geerman
Fam: Elsira Geerman
Fam: Nick Habibe
Fam: Henry Habibe
Fam: George Habibe
Fam: Meiky Wever-Habibe
Fam: Allan Vieira-Habibe

Het tijdstip van de teraardebestelling zal nader bekend gemaakt worden.

Aruba, 22 augustus 1980.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

WORK OVERSEAS!!

Make more money by working abroad. Workers needed: Tradespeople, Laborers, Professionals, etc.
Countries: U.S.A., Canada, Saudi Arabia, Venezuela, etc.

For FREE INFORMATION, send your name and address (Please Print) along with two International Reply Coupons available at your Post Office to:

OVERSEAS
Dept. 5032, 701 Washington St.,
Buffalo, New York 14205
U.S.A.

(PLEASE NOTE: ALL OUR INFORMATION IS IN ENGLISH ONLY).

GROOT HANDELSFIRMA OP CURAÇAO

zoekt

ERVAREN VERKOOPSTERS

met minstens 3 jaar ervaring en/of M.A.V.O.

Zonder deze onnodig te solliciteren.

Bellen voor een afspraak

MAANDAGMIDDAG TUSSEN 3.00 EN 4.00 UUR VIA TELEFOON 12672.

GEVRAAGD

voor direkte indiensttreding een

ADMINISTRATIEVE KRACHT

voor onze debiteurenadministratie.

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Persoonlijk aanmelden na telefonische afspraak bij

Amigoe

Scherpenheuvel z/n - Telefoon 673336

Is de stroom uitgevallen?

GEEN PROBLEEM!

Wij hebben een enorme voorraad:

CITRONELLA
KAARSEN
ZAKLANTAARNS
OLIELAMPEN
KEROSINELAMPEN
GASLAMPEN
(volautomatisch)

Dus U hoeft echt niet in het donker te zitten.

Curaçao Hardware Co. — Tel. 77800, 77820, 77827 — Nwe Havenweg/Fergusonstraat

Koop leuke souvenirs bij
CURAVA
in de dierentuin
ruime parkeerplaats

FCCA FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

Pitastraat 2a, Oranjestad Aruba (Ned. Ant.) Tel.: 3884

De F.C.C.A. is een zelfstandige woningstichting welke in het belang van de volkshuisvesting werkzaam is binnen het Eilandgebied Aruba.
De F.C.C.A. heeft het beheer over ca. 1000 volkswoningen terwijl de nieuwbouw van 750 woningen in voorbereiding is.
Verder start men binnenkort met renovatie en grootonderhoudsprojekten.
In de opstartfase van ca. 2 a 3 jaar maakt de F.C.C.A. gebruik van de diensten van de Nationale Woningraad uit Nederland; voor deze periode zijn een manager en een technisch deskundige ter beschikking van de stichting gesteld.

Voor een ongestoorde voortgang van de werkzaamheden zoeken wij contact met gegadigden voor de funktie van

COUNTERPART-DIREKTEUR

die na een ruime inwerkperiode belast zal worden met de algehele leiding van het werkapparaat.

Zijn taak zal met name bestaan uit:

- het initiëren en stimuleren van aktiviteiten op sociaal, financieel-economisch en technisch gebied, alsmede zorg dragen voor een doelmatig management;
- organisatie-ontwikkeling, personeelsbeleid en het bevorderen van een goed werkklimaat;
- de voorbereiding en uitvoering van het beleid;
- informatieverstrekking aan het bestuur;
- het ontwikkelen van een lange termijn visie, daarbij inspelend op ontwikkeling in de samenleving en op het gebied van de volkshuisvesting in het bijzonder.

Gezocht wordt een ervaren manager op tenminste H.B.O.-niveau met een brede maatschappelijke belangstelling die affiniteit heeft met het terrein van de volkshuisvesting.

Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met de belangrijkheid van de funktie.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure. Persoonlijke gegevens en de resultaten van het onderzoek zullen pas na toestemming van de kandidaat aan de selectiecommissie worden doorgegeven.

Voor nadere inlichtingen kunt U terecht bij de direktie van de stichting.
Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties in te dienen bij de F.C.C.A., Pitastraat 2-A, Oranjestad, Aruba onder vermelding van S.C. in de linkerbovenhoek van de enveloppe.

R.K. CENTRAAL SCHOOLBESTUUR

roept sollicitanten op voor de functie van

ADMINISTRATIEVE KRACHT

Vooropleiding: Havo, liefst met handel in afstudeerpakket.

Zij die reeds een betrekking hebben in overheidsdienst bij het Eilandgebied Curaçao genieten de voorkeur.

Schriftelijke sollicitatie te richten aan Bestuur R.K. Centraal Schoolbestuur Scherpenheuvel 1, P.O.B. 139, Curaçao voor 1 september 1980.

HOTEL ARTHUR FROMMER

HOTEL ARTHUR FROMMER

heeft vakature voor een

Cost controller

Eventuele ervaring strekt tot aanbeveling.

Minimum opleiding Havo.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan

HOTEL ARTHUR FROMMER
t.a.v. Dhr. S. REQUENA.

Bij de
BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
vaceren de funkties voor:

A. JURIST
B. BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT STUDEREND VOOR M.B.A. EN/OF S.P.D.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer E.R. Jrausquin van de Bank van de Nederlandse Antillen, Breedestraat 1 (P), Curaçao, tel.: 13600 - toestel 145.

Sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, dienen te worden gericht aan:

DE DIREKTEUR VAN DE
BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
BREEDESTRAAT 1 (P)
CURAÇAO.

In samenwerking met het Instituut voor Sociale Wetenschappen (ISW) in Nederland, begint op woensdag 3 september a.s. de

opleiding middle management

welke speciaal bestemd is voor diegenen die in een middenkader-funktie leiding geven. De nadruk wordt gelegd op moderne kommunikatie- en organisatie-technieken. Theoretische informatie wordt slechts gegeven om de praktische toepassingen beter mogelijk te maken.
Duur van de opleiding is 20 weken (3 uur per week) en wordt afgesloten met een examen. Het ISW-diploma Middle Management wordt uitgereikt aan diegenen die het examen met goed gevolg hebben afgelegd.

In navolging van verschillende instituten in Nederland en de VS bieden wij opnieuw de mogelijkheid om de

cursus efficiënt lezen

te volgen, welke op woensdag 3 september a.s. van start gaat. Gedurende acht weken (2 uur per week) krijgen de deelnemers een training welke hen in staat stelt om niet alleen sneller, maar ook efficiënter te lezen.

Aanmeldingen dienen telefonisch te geschieden bij mevr. A. Hooi, op tel. nr. 12409 of nr. 12470.

psychologisch adviesbureau
schottegatweg 75 B / curaçao

FATUM Nationale-Nederlanden

De Nederlanden van 1845

Voor ons kantoor op ST. MAARTEN zoeken wij een

vrouwelijke administratieve kracht

op HAVO niveau.

Gegadigden dienen bereid te zijn een opleiding van ongeveer zes maanden te volgen op ons kantoor Curaçao om na geschikt bevonden te zijn op ons kantoor St. Maarten te worden geplaatst.

Uw sollicitatie gelieve u te richten aan FATUM/De Nederlanden van 1854 — Afdeling Personeelszaken Pietermaai 19, P.O. Box 226, Willemstad, Curaçao.

DE LANDSACCOUNTANTSDIENST

vraagt:

ENKELE MEDEWERKERS

om opgeleid te worden tot adjunct-accountants.

Vereisten:
- * H.B.S. A, H.A.V.O. of V.W.O. (beide laatsten met handelspakket).
- * Het praktijkdiploma Boekhouden of studerend hiervoor strekt tot aanbeveling.

Gegadigden moeten genegen zijn een studieprogramma te volgen, waarvoor gedeeltelijke vrijstelling van dienst wordt gegeven.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties kunnen worden gezonden aan:
het wnd. Hoofd van de Landsaccountantsdienst,
Fort Amsterdam, Willemstad - Curaçao.

FATUM Nationale-Nederlanden

De Nederlanden van 1845

Voor ons kantoor op Curaçao zoeken wij op korte termijn een

BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT

in het bezit van het PRAKTIJK DIPLOMA.

Indien u belangstelling hebt voor deze functie, dan nodigen wij u uit een brief met curriculum vitae te richten aan FATUM/De Nederlanden van 1845 — Afd. Personeelszaken Pietermaai 19, P.O. Box 226, Willemstad, Curaçao.

An off-shore company, with its offices in Curaçao requires an:

EXPERIENCED SECRETARY

She must be able to do some book-keeping, telex, handle phonecalls independently in addition to her normal secretarial duties.

Prior experience and references required.

Application should be sent c/o this newspaper mentioning at the top of the envelope SECRETARY 8121.

TE KOOP

te Rooi Catootje

KAVEL MET RIANT UITZICHT

(Nr. 76, groot ± 1.360 M2)

gelegen aan cul-de-sac. Uitzicht over de voormalige plantages rondom Rooi Catootje, Schottegatweg Oost en een gedeelte van de Rijkseenheid Boulevard.
Vraagprijs NAf. 55,—/m2.
Inl. tijdens kantooruren tel. 1[illegible] Curaçao.